

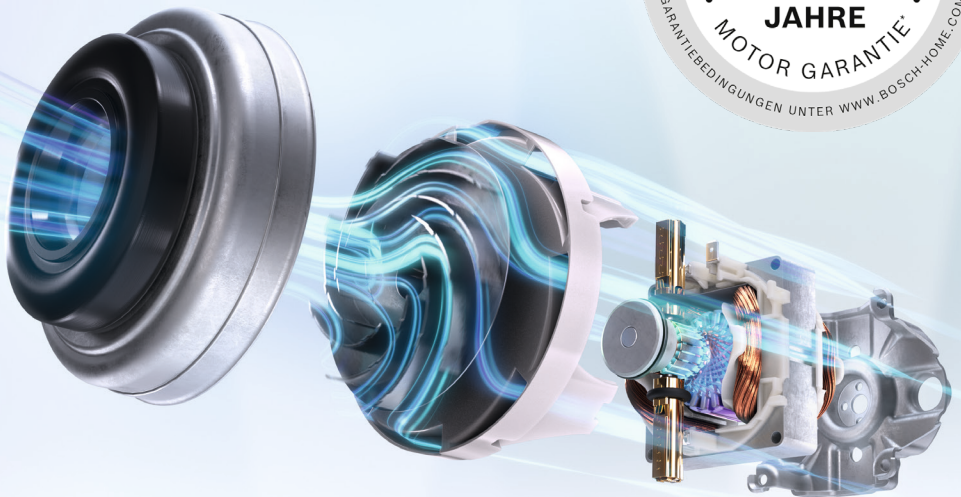


**BOSCH**

Technik fürs Leben

# The power of German engineering.

10 Jahre Motorgarantie auf  
Staubsauger mit langlebiger  
Bosch Motor-Technologie.



**Registrieren** Sie jetzt Ihr neues Gerät auf MyBosch  
und aktivieren Sie die 10 Jahre Motorgarantie.

[bosch-home.com/welcome](http://bosch-home.com/welcome)

# Bosch Motor Technology – Power made in Germany.

Bei Bosch machen wir den Unterschied. Dies gilt auch für die Entwicklung und Herstellung unserer Staubsauger mit und ohne Beutel. Denn mit mehr als 65 Jahren Konstruktionserfahrung, stehen wir wie kaum ein anderes Unternehmen für deutsche Ingenieurskunst und ein Höchstmaß an Präzision.

Unserer Staubsauger durchlaufen modernste Produktionsprozesse und umfangreicher Tests. Durch diese intensive Entwicklungsphase ist es uns gelungen, eine effiziente Energieübertragung sicher zu stellen und einen optimalen Luftstrom zu erzeugen, der stets eine bestmögliche Saugleistung ermöglicht – unabhängig von der jeweiligen Oberfläche.

Und weil wir von einem Staubsauger nicht nur perfekte Ergebnisse, sondern auch eine lange Lebensdauer erwarten, garantieren wir Ihnen eine 10 Jahre Motorgarantie. Genießen Sie Tag für Tag und Jahr für Jahr eine leistungsstarke Performance - mit unserer Staubsaugern und der Bosch Motor-Technologie.



<b>at</b>	Garantiebedingungen	4	<b>kz</b>	кепілдік талаптары	25
<b>au</b>	Guarantee conditions	5	<b>kz-ru</b>	Условия гарантии	26
<b>be-fr</b>	Conditions de garantie	6	<b>lt</b>	Garantijos sąlygos	27
<b>be-nl</b>	Garantievoorwaarden	7	<b>lu-en</b>	Guarantee conditions	28
<b>ch-en</b>	Guarantee conditions	8	<b>lu-fr</b>	Conditions de garantie	29
<b>ch-de</b>	Garantiebedingungen	9	<b>lv</b>	Garantijas noteikumi	30
<b>cz</b>	Záruční podmínky	10	<b>ma</b>	Conditions de garantie	31
<b>de</b>	Garantiebedingungen	11	<b>nl</b>	Garantievoorwaarden	32
<b>dk</b>	Garantibetingelser	12	<b>no</b>	Garantivilkår	33
<b>ee</b>	Garantiitingimused	13	<b>nz</b>	Warranty conditions	34
<b>es</b>	Condiciones de garantía	14	<b>pl</b>	Warunki gwarancji	35
<b>fi</b>	Takuuehdot	15	<b>pt</b>	Condições de garantia	36
<b>fr</b>	Conditions de garantie	16	<b>ru</b>	Условия гарантии	38
<b>gr</b>	Συνθήκες εγγύησης	17	<b>se</b>	Garantivillkor	39
<b>hk-en</b>	Guarantee conditions	18	<b>sg</b>	Warranty conditions	40
<b>hk-zh</b>	保用條件	19	<b>si</b>	Guarantee conditions	41
<b>hr</b>	Jamstveni uvjeti	20	<b>sk</b>	Záručné podmienky	42
<b>hu</b>	Garanciájának feltételei	21	<b>th</b>	Warranty conditions	43
<b>id</b>	Warranty conditions	22	<b>ua</b>	Гарантійні умови	44
<b>it</b>	Condizioni Generali	23	<b>xs</b>	Guarantee conditions	45

# 10 Jahre Garantie auf den Motor.

Das sagen wir nicht nur so, das garantieren wir Ihnen sogar. Für die nächsten 10 Jahre auf den Motor.

## **Garantiebedingungen für Staubsauger mit Bosch Motor.**

Zusätzlich zu unserer Gerätegarantie leisten wir für mit einem Bosch Motor ausgestattete Neugeräte (gültig für alle beutel- oder beutellosen Zylinderstaubsauger, außer Geräte des Typs BGS05.../BGC05 der Serie 2), die ab dem 01.08.2019 gekauft wurden, Garantie zu folgenden Bedingungen. Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer aus dem Kaufvertrag bleiben hiervon unberührt.

1. Wir, BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH, Quellenstraße 2a, 1100 Wien, leisten Garantie für Mängel des Bosch Motors, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen.
2. Die Garantiefrist beträgt 10 Jahre beginnend mit dem Kauf des Staubsaugers durch den Erstendabnehmer. Der Garantieanspruch muss innerhalb dieser Frist unter Vorlage des Original-Kaufbelegs gegenüber der im Kundendienstverzeichnis in der Gebrauchsanweisung genannten Kundendienststelle mündlich, fernmündlich oder schriftlich geltend gemacht werden. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Registrierung und Freischaltung des Staubsaugers unter <https://www.bosch-home.at/mybosch> durch den Erstendabnehmer.
3. Eine Garantiepflicht wird ungeachtet der vorstehenden Ziff. 1 nicht ausgelöst, wenn der Mangel des Motors auf einen Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung oder Nichtbeachtung von Bedienungs- und Montagehinweisen zurückzuführen ist. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind.
4. Bei Vorliegen eines Garantiefalls wird der mangelhafte Bosch Motor instandgesetzt oder gegen einen neuen Bosch Motor kostenfrei ausgetauscht. Ersetzte Teile oder Geräte gehen in unser Eigentum über.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
6. Weitergehende Ansprüche bestehen aus dieser Garantie nicht. Durch die vorliegende Garantie werden die gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer aus dem Kaufvertrag und mögliche Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz nicht beschränkt.
7. Diese Garantiebedingungen gelten für alle ab dem 01.08.2019 gekauften neuen beutel- und beutellosen Zylinderstaubsauger, die mit einem Bosch Motor ausgestattet sind, ausgenommen Geräte des Typs BGS05.../BGC05 der Serie 2.
8. Für diese Garantie gilt österreichisches Recht unter Ausschluss des internationalen Privatrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

# 10 years motor guarantee conditions.

In addition to the standard vacuum cleaner warranty, we provide the following 10 years motor guarantee for new Bosch **bagged and bagless cylinder vacuum cleaners** purchased from 1 August 2019.

## **This warranty is given by BSH Home Appliances Pty Ltd (BSH).**

1. In addition to the standard Bosch warranty for the vacuum cleaner the motor is guaranteed by BSH to be free from defects in materials and workmanship for a period of 10 years from the date of purchase of the vacuum cleaner by the first purchaser.
2. The condition for granting the 10 years motor guarantee is registration of the vacuum cleaner and activation of the guarantee online at <https://www.bosch-home.com.au/mybosch> within 6 months of purchase by the first purchaser in accordance with the registration conditions.
3. To make a guarantee claim, you must be able to supply proof of purchase. In the first instance, you should call BSH Customer Care on 1300 369 744. BSH will create and retain a computer record of your claim.
4. Despite clause 1 above, this guarantee will not apply if any of the cases or conditions specified in the standard Bosch warranty for the vacuum cleaner apply including, e.g. being used for a purpose for which it not designed, sold or otherwise not in accordance with any instructions for installation and use.
5. Parts or products replaced by BSH become BSH's property.

Warranty is valid in country of purchase only.

The benefits offered by this warranty are in addition to your rights and remedies under Australian Consumer Law.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to major failure. In the event of a minor failure, BSH reserves the right to choose to repair or replace the appliance.

BSH will bear any expenses incurred for warranty claims, excluding the cost of transport of the appliance for service or the service agent's travelling costs to and from your home if you live outside the service area of BSH or one of its service agents.

BSH Home Appliances Pty Ltd  
1555 Centre Road  
Clayton, Victoria, Australia 3168  
BSH Customer Care - 1300 369 744

# Garantie de 10 ans sur le moteur.

Ce n'est pas seulement une formule – nous le garantissons vraiment. Une garantie sur le moteur pour les 10 prochaines années.

## Conditions de garantie pour les aspirateurs équipés d'un moteur Bosch.

En plus de notre garantie, nous offrons la garantie suivante pour les appareils neufs équipés d'un moteur Bosch (valable pour tous les aspirateurs à traîneau avec ou sans sac, sauf les modèles de la série 2 BGS05.../BGC05...) achetés à partir du 1er août 2019. Les obligations légales de garantie incombant au vendeur, dans le cadre du contrat de vente avec le consommateur, restent d'application dans ce cas-ci.

1. Nous, BSH Home Appliances sa, Avenue du Laerbeek 74 à 1090 Bruxelles, Belgique, garantissons le moteur Bosch contre les défauts qui sont manifestement dus à un défaut de matériau et/ou de fabrication.
2. La condition d'octroi de la garantie est l'enregistrement de l'aspirateur et l'activation de la garantie sur [www.bosch-home.be/fr/mybosch](http://www.bosch-home.be/fr/mybosch) dans les 6 mois suivant l'achat par le premier acheteur.
3. La période de garantie est de 10 ans à compter de l'achat de l'aspirateur par le premier acheteur. La demande de garantie doit être soumise dans ce délai en envoyant l'original du justificatif d'achat au service après-vente indiqué dans l'annuaire du service clientèle du manuel d'instructions.
4. Nonobstant point 1 ci-dessus, une obligation de garantie ne s'applique pas si le défaut du moteur est imputable à une mauvaise utilisation, à une utilisation non domestique ou au non-respect de

la notice d'utilisation et de montage. Le droit à la garantie expire si les réparations ou interventions sont effectuées par des personnes qui ne sont pas autorisées par nous.

5. En cas de garantie, le moteur Bosch défectueux sera réparé ou remplacé par un moteur Bosch neuf. Les pièces ou appareils remplacés deviennent notre propriété.
6. Les services de garantie ne prolongent pas la période de garantie, pas plus qu'ils ne déclenchent une nouvelle période de garantie.
7. Cette garantie ne donne lieu à aucune autre revendication. La présente garantie ne limite pas les droits légaux, en particulier les demandes de garantie à l'égard du vendeur découlant du contrat d'achat et les demandes éventuelles à votre égard en tant que fabricant découlant de la loi sur la responsabilité du fait des produits.
8. Les présentes conditions de garantie s'appliquent à tous les aspirateurs à traîneau neufs, avec ou sans sac, achetés à partir du 1er août 2019 et équipés d'un moteur Bosch. A l'exception des modèles de la série 2 BGS05.../BGC05....
9. Cette garantie est soumise au droit belge à l'exclusion du droit international privé et de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG).

# 10 jaar garantie op de motor.

Dat is niet zomaar een uitdrukking – we garanderen het echt. Een garantie op de motor voor de komende 10 jaar.

## **Garantievoorwaarden voor stofzuigers met Bosch motor.**

Naast onze garantie bieden wij de volgende garantie op nieuwe apparaten met een Bosch motor (geldig voor alle cilinderstofzuigers met of zonder zak, met uitzondering van de modellen van de serie 2 BGS05.../BGC05...) die vanaf 1 augustus 2019 worden aangeschaft. Vorderingen tot waarborg ingesteld ten aanzien van de verkoper op grond van de verkoopovereenkomst, blijven hierbij onverlet.

1. Wij, BSH Home Appliances NV, Laarbeeklaan 74, 1090 Brussel, België, verlenen garantie voor gebreken aan de Bosch motor die te wijten zijn aan een vaststelbaar gebrek van het materiaal- en/of fabricagefout.
2. De voorwaarde voor het verlenen van de garantie is de registratie van de stofzuiger en het activeren van de garantie op [www.bosch-home.be/nl/mybosch](http://www.bosch-home.be/nl/mybosch) binnen de 6 maanden na aankoop door de eerste koper.
3. De garantieperiode is 10 jaar vanaf de aankoop van de stofzuiger door de eerste koper. De garantieclaim moet binnen deze periode worden ingediend door het originele aankoopbewijs te sturen naar de klantendienst die in de klanten-service gids wordt aangeduid.
4. Niettegenstaande het bovenstaande in punt 1 geldt er geen garantieverplichting indien het defect aan de motor te wijten is aan een verkeerd gebruik, niet-huishoudelijk gebruik of het niet in acht nemen van de gebruiks- en montagehandleiding. De garantieclaim vervalt wanneer reparaties of interventies worden uitgevoerd door personen die daartoe niet door ons gemachtigd zijn.
5. In het geval van een garantieclaim wordt de defecte Bosch motor gerepareerd of vervangen door een nieuwe Bosch motor. Vervangen onderdelen of apparaten worden onze eigendom.
6. Garantieprestaties verlenen de garantietermijn niet noch vernieuwen de garantieperiode
7. Deze garantie geeft geen aanleiding tot verdere vorderingen. De onderhavige garantie beperkt de wettelijke rechten niet, in het bijzonder vorderingen tot garantie ingesteld ten aanzien van de verkoper op grond van de verkoopovereenkomst en mogelijke vorderingen tegen ons als fabrikant op grond van de wet op de productaansprakelijkheid.
8. Deze garantievoorwaarden gelden voor alle nieuwe cilinderstofzuigers met of zonder zak die vanaf 1 augustus 2019 worden aangeschaft en die met een Bosch motor worden uitgerust. Met uitzondering van de modellen van de serie 2 BGS05.../BGC05....
9. Deze garantie is onderworpen aan het Belgische recht, met uitsluiting van het internationaal privaatrecht en het Verdrag van de Verenigde naties inzake internationale aankoopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

# 10 years guarantee on the motor.

That's not just a phrase – we really do guarantee it.  
A guarantee on the motor for the next 10 years.

## **Guarantee conditions for vacuum cleaners with Bosch motor.**

In addition to our device guarantee, we provide the following guarantee for new devices fitted with a Bosch motor (valid for all bagged or bagless cylinder vacuum cleaners, except models of Series 2 BGS05.../BGC05...) purchased from August 1st 2019 onwards. Warranty claims against the seller arising from the purchase contract remain unaffected by this.

1. We, BSH Hausgeräte AG, Fahrweidstrasse 80, 8954 Geroldswil, provide a guarantee for defects to the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. The condition for granting the guarantee is registration of the vacuum cleaner and activation of the guarantee at <https://www.bosch-home.com/ch/de/mybosch/> (CH-de) <https://www.bosch-home.com/ch/fr/mybosch/> (CH-fr) <https://www.bosch-home.com/ch/it/mybosch/> (CH-it) within 6 months after purchase by the first purchaser.
3. The guarantee period is 10 years starting with the purchase of the vacuum cleaner by the first purchaser. The guarantee claim must be submitted within this period by sending in the original purchase receipt to the customer service office named in the customer service directory in the instruction manual.
4. Notwithstanding the above Clause 1, a guarantee obligation shall not apply if the defect in the motor is attributable to misuse, non-household use or failure to observe the operating and assembly instructions. The guarantee claim expires if repairs or interventions are carried out by persons who are not authorised by us to do so.
5. In the event of a guarantee claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor. Replaced parts or devices become our property.
6. Guarantee services do not extend the guarantee period, nor do they set a new guarantee period in motion.
7. This guarantee does not give rise to any further claims. The present guarantee does not limit statutory rights, in particular guarantee claims against the seller arising from the purchase contract and potential claims against us as manufacturer arising from the Product Liability Act.
8. These guarantee conditions apply to all new bagged and bagless cylinder vacuum cleaners purchased from August 1st 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor. Except models of Series 2 BGS05.../BGC05....
9. This guarantee is subject to Swiss law to the exclusion of international private law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).



# 10 Jahre Garantie auf den Motor.

Und das sagen wir nicht nur einfach so – wir garantieren es. Eine Garantie auf den Motor für 10 Jahre.

## **Garantiebedingungen für Staubsauger mit Bosch-Motor.**

Neben unserer Gerätegarantie bieten wir ab dem 1. August 2019 die folgenden Garantien für neue Geräte mit Bosch-Motor (gilt für alle Zylinder-Staubsauger mit oder ohne Beutel, mit Ausnahme der Geräte des Typs BGS05.../BGC05 der Serie 2). Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer ergeben sich aus dem Kaufvertrag und sind hiervon nicht berührt.

1. Wir, die BSH Hausgeräte AG, Fahrweidstrasse 80, 8954 Geroldswil, gewähren hiermit eine Garantie auf Mängel an Bosch-Motoren, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen.
2. Voraussetzung für die Gewährleistung ist die Registrierung des Staubsaugers und die Aktivierung der Garantie unter <https://www.bosch-home.com/ch/de/mybosch/> (CH-de) <https://www.bosch-home.com/ch/fr/mybosch/> (CH-fr) <https://www.bosch-home.com/ch/it/mybosch> (CH-it) innerhalb von 6 Monaten ab Kauf durch den Erstkäufer.
3. Die Garantiezeit beträgt 10 Jahre ab Kauf des Staubsaugers durch den Erstkäufer. Der Garantieanspruch ist innerhalb dieser Zeit durch Einsendung des Original-Kaufbelegs bei der im Kundendienstverzeichnis der Gebrauchsanleitung angegebenen Kundendienstadresse anzumelden.
4. In Abweichung des oben stehenden Paragraphen 1 gilt die Garantieverpflichtung nicht, wenn der Mangel am Motor auf Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung oder Nichtbeachtung der Bedienungs- oder Montagehinweise zurückzuführen ist. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind.
5. Im Falle eines Garantieanspruchs wird der mangelhafte Bosch-Motor instandgesetzt oder durch einen neuen Bosch-Motor ersetzt. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
6. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Gang.
7. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Diese Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungspflichten, insbesondere Garantieansprüche gegen den Verkäufer aus dem Kaufvertrag sowie mögliche Ansprüche gegen uns als Hersteller nach dem Produkthaftungsgesetz unberührt.
8. Diese Garantiebedingungen gelten für alle mit einem Bosch-Motor ausgestatteten neuen Zylinder-Staubsauger mit oder ohne Beutel mit Kaufdatum ab dem 1. August 2019. Ausgeschlossen sind Geräte des Typs BGS05.../BGC05 der Serie 2.
9. Diese Garantie unterliegt Schweizer Recht unter Ausschluss des internationalen Privatrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (UN-Kaufrecht).

# Záruka 10 let na motor.

To není jen fráze – opravdu ji garantujeme.  
Záruka na motor na dalších 10 let.

## **Záruční podmínky pro vysavače s motorem Bosch.**

Kromě naší standardní 2 leté záruky na naše výrobky poskytujeme následující záruku na nové výrobky vybavené motorem Bosch (platí pro všechny sáčkové nebo bezsáčkové vysavače s výjimkou zařízení BGS05.../BGC05... Series 2) zakoupené od 1. srpna 2019 a dále. Nároky na záruku vůči prodávajícímu vyplývající z kupní smlouvy tím nejsou dotčeny.

1. My, společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o., Radlická 350/107c, 158 00 Praha, poskytujeme záruku na vady motoru Bosch, které jsou prokazatelně způsobeny vadou materiálu a/nebo výrobní závadou (dále jen „záruka“).
2. Podmínkou pro poskytnutí záruky je registrace vybraného vysavače a aktivace záruky na adrese <https://www.bosch-home.com/cz/mybosch> do 6 měsíců po zakoupení prvním kupujícím.
3. Záruční doba činí 10 let počínaje dnem nákupu vysavače prvním kupujícím. Nárok na záruku musí být předložen v této lhůtě zasláním originálu dokladu o koupi do zákaznického servisu uvedeného v adresáři služeb zákazníkům ([https://media3.bosch-home.com/Documents/MCDOC03023092\\_bo\\_service\\_list\\_cz.pdf](https://media3.bosch-home.com/Documents/MCDOC03023092_bo_service_list_cz.pdf)).
4. Bez ohledu na výše uvedený odstavec 1 se povinnost záruky nevztahuje na případy, kdy je vada motoru způsobena nesprávným použitím, použitím mimo domácnost nebo nedodržáním návodu k obsluze a montáži. Nárok na záruku zaniká, pokud opravy nebo zásahy provádějí osoby, které nejsou z autorizovaného servisu Bosch.
5. V případě reklamace bude vadný motor Bosch opraven nebo vyměněn za nový motor Bosch. Vyměněné díly nebo zařízení se stávají naším majetkem.
6. Poskytnutí této záruky neprodlužuje záruční dobu ani nestanoví běh nové záruční doby.
7. Po uplynutí standardní dvouleté záruky zanikají nároky kupujících na práva z vadného plnění, například právo na dodání nového výrobku v případě opakovaného výskytu vady motoru po opravě, dále na slevu nebo odstoupení od smlouvy pro vady týkající se motoru.
8. Tato záruka nezakládá žádné další nároky. Tato záruka neomezuje zákonná práva, zejména záruční nároky vůči prodávajícímu vyplývající z kupní smlouvy a případné nároky vůči nám jako výrobci vyplývající z odpovědnosti za výrobek.
9. Tyto záruční podmínky se vztahují na všechny nové sáčkové a bezsáčkové vysavače, které byly zakoupeny od 1. srpna 2019 dál a které jsou vybaveny motorem Bosch, s výjimkou zařízení BGS05.../BGC05... Series 2.
10. Tato záruka podléhá českému právu s vyloučením mezinárodního práva soukromého a Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).

# 10 Jahre Garantie auf den Motor.

Das sagen wir nicht nur so, das garantieren wir Ihnen sogar. Für die nächsten 10 Jahre auf den Motor.

## **Garantiebedingungen für Staubsauger mit Bosch Motor.**

Zusätzlich zu unserer Gerätegarantie leisten wir für mit einem Bosch Motor ausgestattete Neugeräte (gültig für alle beutel- oder beutellosen Zylinderstaubsauger, außer Geräte des Typs BGS05.../BGC05 der Serie 2), die ab dem 01.08.2019 gekauft wurden, Garantie zu folgenden Bedingungen. Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer aus dem Kaufvertrag bleiben hiervon unberührt.

1. Wir, Robert Bosch Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, leisten Garantie für Mängel des Bosch Motors, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen.
2. Die Garantiefrist beträgt 10 Jahre beginnend mit dem Kauf des Staubsaugers durch den Erstendabnehmer. Der Garantieanspruch muss innerhalb dieser Frist unter Vorlage des Original-Kaufbelegs gegenüber der im Kundendienstverzeichnis in der Gebrauchsanweisung genannten Kundendienststelle mündlich, fernmündlich oder schriftlich geltend gemacht werden. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Registrierung und Freischaltung des Staubsaugers unter <https://www.bosch-home.com/de/mybosch> durch den Erstendabnehmer.
3. Eine Garantiepflicht wird ungeachtet der vorstehenden Ziff. 1 nicht ausgelöst, wenn der Mangel des Motors auf einen Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung oder Nichtbeachtung von Bedienungs- und Montagehinweisen zurückzuführen ist. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind.
4. Bei Vorliegen eines Garantiefalls wird der mangelhafte Bosch Motor instandgesetzt oder gegen einen neuen Bosch Motor kostenfrei ausgetauscht. Ersetzte Teile oder Geräte gehen in unser Eigentum über.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
6. Weitergehende Ansprüche bestehen aus dieser Garantie nicht. Durch die vorliegende Garantie werden die gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer aus dem Kaufvertrag und mögliche Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz gegen uns als Hersteller nicht beschränkt.
7. Diese Garantiebedingungen gelten für alle ab dem 01.08.2019 gekauften neuen beutel- und beutellosen Zylinderstaubsauger, die mit einem Bosch Motor ausgestattet sind. Außer Geräte des Typs BGS05.../BGC05 der Serie 2.
8. Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des internationalen Privatrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

# 10 års garanti på motoren.

Det er ikke blot en tom frase – vi garanterer det faktisk. En garanti på motoren i de næste 10 år.

## **Garantibetingelser for støvsugere med en motor fra Bosch.**

Ud over garantien på vores udstyr giver vi følgende garanti for nyt udstyr, som er udstyret med en motor fra Bosch (gælder for alle cylinderstøvsugere med eller uden støvsugerpose, undtagen modellerne i Serien 2 BGS05.../BGC05...), som købes fra den 1. august 2019 og fremover. Garantikrav mod sælgeren, som udspringer af købsaftalen, påvirkes ikke heraf.

1. Vi, BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, yder garanti for fejl på Bosch-motoren, som påviseligt skyldes en fejl i materialer og/eller fabrikation.
2. Betingelsen for at yde garantien er registrering af støvsugeren og aktivering af garantien på <https://www.bosch-home.dk/> inden for seks måneder efter køb foretaget af den første køber.
3. Garantiperioden er 10 år, som starter med den første købers køb af støvsugeren. Garantikravet skal indgives inden for denne periode ved at sende den originale købskvittering til den kundeserviceafdeling, der er anført i fortegnelsen over kundeservice i brugsanvisningen.
4. Uanset ovenstående klausul 1 gælder der ingen garantiforpligtelse, hvis fejlen ved motoren kan henføres til forkert brug, anvendelse til andet end husholdningsbrug eller undladelse af at overholde brugs- og samlevejledningen. Garantikravet udløber, hvis der foretages reparation eller indgreb af personer, der ikke er bemyndigede af os.
5. I tilfælde af et garantikrav bliver den fejlbehæftede Bosch-motor repareret eller erstattet med en ny Bosch-motor. Udskiftede dele eller udstyr bliver vores ejendom.
6. Garantiydelser forlænger ikke garantiperioden, og starter heller ikke en ny garantiperiode.
7. Denne garanti giver ikke anledning til yderligere krav. Den nuværende garanti begrænser ikke lovbestemte rettigheder, især garantikrav mod sælgeren, der udspringer af købsaftalen og eventuelle krav mod os som fabrikant i henhold til produktansvarsloven.
8. Disse garantibetingelser gælder for alle nye cylinderstøvsugere med og uden støvsugerpose købt fra den 1. august 2019 og fremover, og som er udstyret med en Bosch-motor. Undtagen modellerne i Serien 2 BGS05.../BGC05....
9. Denne garanti er underlagt dansk lov for undtagelsen af international privatret og de Forenede Nationers Konvention om internationale løsøre køb (CISG).

# Mootoril on 10-aastane garantii.

Need pole lihtsalt sõnad – me tõesti garanteerime seda. Mootoril on järgmised 10 aastat garantii.

## **Bosch mootoriga tolmuimejate garantiitingimused.**

Lisaks seadmegarantiile pakume uutele Bosch mootoriga seadmetele järgmise garantii (kehtib kõigi kotiga või kotita silindertolmuimejate kohta, välja arvatud mudelid seeria 2 BGS05.../BGC05...), mis on ostetud alates 1. augustist 2019. See garantii ei mõjuta ostulepingust tulenevaid müüja vastu esitatud garantiinõudeid.

1. Meie, BSH Home Appliances AB Eesti filiaal, Lõotsa 12, 11415 Tallinn, Eesti Vabariik, anname Boschi mootorile garantii defektide vastu, mis on nähtavalt põhjustatud materjali- ja/või tootmisdefektidest.
2. Garantiiperiood on 10 aastat alates tolmuimeja ostmisest esimese ostja poolt. Garantiinõue tuleb esitada selle aja jooksul. Selleks tuleb saata algne ostukviitungklienditeenindusse, millenime leiate kasutusjuhendi klienditeeninduskeskuste kataloogist.
3. Olenemata eespool nimetatud punktist 1, ei kohaldata garantiikohustust juhul, kui mootori defekt on tingitud väärkasutusest, kasutamisest mujal kui majapidamistes või kasutus- ja kokkupanekujuhiste mittejärgimisest. Garantiinõue aegub, kui parandus- või muud tööd teevad isikud, kellel pole selleks vastavat volitust.
4. Garantiinõude korral parandatakse või asendatakse defektne Boschi mootor uue Boschi mootoriga. Asendatud osad või seadmed saavad meie omandiks.
5. Garantiiteenused ei pikenda garantiiperioodi ega kehtesta uut garantiiperioodi.
6. See garantii ei too kaasa täiendavaid nõudeid. See garantii ei piira seadusest tulenevaid õigusi, eriti garantiinõudeid müüja vastu, mis tulenevad tootmislepingust, või võimalikke nõudeid meie kui tootja vastu, mis tulenevad tootevastutuse seadusest.
7. Need garantiitingimused kehtivad kõigi uute kotiga või kotita silindertolmuimejate kohta, mis on ostetud alates 1. augustist 2019 ja millele on paigaldatud Boschi mootor. See ei hõlma mudeleid seeria 2 BGS05.../BGC05....
8. Selle garantii suhtes kohaldatakse Eesti Vabariigi õigust ning see ei hõlma rahvusvahelist eraõigust ega ÜRO konventsiooni kaupade rahvusvahelise ostu-müügi lepingute kohta.

# 10 años de garantía en el motor.

Eso no es sólo una frase - realmente lo garantizamos.  
Una garantía para el motor durante los próximos 10 años.

## Condiciones de garantía para aspiradores con motor Bosch.

Además de nuestra garantía de dispositivos, ofrecemos la siguiente garantía para los dispositivos nuevos equipados con un motor Bosch (válido para todos los aspiradores con o sin bolsa, excepto los modelos de la serie 2 BGS05.../BGC05...) adquiridos a partir del 1 de agosto de 2019. Las reclamaciones de garantía contra el vendedor derivadas del contrato de compra no se verán afectadas por ello.

1. Nosotros, BSH Electrodomésticos España, S.A., Parque Empresarial PLA-ZA, Ronda del Canal Imperial, 18-20, 50197 Zaragoza, España, ofrecemos una garantía por defectos del motor de Bosch que se puedan demostrar debido a un defecto de material y/o fabricación.
2. La condición para la concesión de la garantía es el registro del aspirador y la activación de la garantía en <https://www.bosch-home.es/mybosch> dentro de los 6 meses siguientes a la compra por parte del primer comprador.
3. El período de garantía es de 10 años a partir de la compra del aspirador por el primer comprador. La reclamación de garantía debe ser presentada dentro de este período enviando el recibo de compra original a la oficina de servicio al cliente indicada en el directorio de servicio al cliente en el manual de instrucciones.
4. No obstante, a lo dispuesto en el apartado 1, no se aplicará la obligación de garantía si el defecto del motor se debe a un uso incorrecto, a un uso no doméstico o a la falta de observación de las instrucciones de funcionamiento y montaje. El derecho de garantía se extingue si las reparaciones o intervenciones son realizadas por personas no autorizadas por nosotros.
5. En caso de reclamación de garantía, el motor defectuoso de Bosch será reparado o sustituido por un nuevo motor de Bosch. Las piezas o dispositivos reemplazados pasarán a ser de nuestra propiedad.
6. Los servicios de garantía no prolongan el período de garantía ni establecen un nuevo período de garantía.
7. Esta garantía no da lugar a ningún otro tipo de reclamación. La presente garantía no limita los derechos legales, en particular las reclamaciones de garantía contra el vendedor derivadas del contrato de compraventa y las posibles reclamaciones contra nosotros como fabricantes derivadas de la Ley de responsabilidad por productos defectuosos.
8. Estas condiciones de garantía se aplican a todos los aspiradores nuevos con y sin bolsa comprados a partir del 1 de agosto de 2019, que estén equipados con un motor Bosch. Excepto los modelos de la excepto los modelos de la serie 2 BGS05.../BGC05....
9. Esta garantía está sujeta a la legislación española, con exclusión del derecho internacional privado y de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).

# Moottoreilla on 10 vuoden takuu.

Emmekä vain sano niin, vaan myös tarkoitamme sitä. Moottorilla on takuu seuraavien kymmenen vuoden ajaksi.

## **Bosch-moottorilla varustettujen pölynimurien takuehdot.**

Laitetakuun lisäksi myönämme seuraavan takuun uusille, Bosch-moottorilla varustetuille laitteille, jotka on ostettu 1.8.2019 tai sen jälkeen (koskee kaikkia pölypussillisia ja -pussittomia sylinteripölynimureita lukuun ottamatta sarjan 2 BGS05.../BGC05... malleja). Tämä ei vaikuta myyjän ostosopimukseen perustuvaan vastuuseen.

1. BSH Kodinkoneet Oy, Itälahdenkatu 18 A, 00210 Helsinki, myöntää Boschin moottorille takuun, joka kattaa todistettavasti materiaali- ja/tai valmistusvirheistä johtuvat viat.
2. Takuun ehtona on, että pölynimuri rekisteröidään ja takuu aktivoidaan osoitteessa [https://www.bosch-home.com/fi/myboschkuudenkuukauden\\_kuluessa\\_ostosta](https://www.bosch-home.com/fi/myboschkuudenkuukauden_kuluessa_ostosta).
3. Takuu-aika on kymmenen vuotta pölynimurin ensimmäisestä ostosta. Takuuvaatimus on esitettävä tämän ajan kuluessa lähettämällä alkuperäinen ostokuitti käyttöoppaassa mainittuun asiakaspalveluosoitteeseen.
4. Takuuvelvoitetta ei sovelleta, jos moottorivika johtuu väärinkäytöstä, muusta kuin kotitalouskäytöstä tai käyttö- ja kokoonpano-ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laitetta korjaa tai siihen muuten kajoaa henkilö, jota emme ole valtuuttaneet tekemään tällaisia toimia.
5. Takuutilanteessa viallinen Bosch-moottori korjataan tai se vaihdetaan uuteen Bosch-moottoriin. Vaihto-osista ja -laitteista tulee meidän omaisuuttamme.
6. Takuupalvelut eivät pitkitä takuu-aikaa, eikä takuu-aika ala alusta takuupalveluiden vuoksi.
7. Tämä takuu ei anna aihetta muille vaateille. Takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksia eikä varsinkaan myyjälle ostosopimuksen nojalla esitettäviä takuuvaateita tai meille valmistajan ominaisuudessa esitettäviä, tuotetakuulakiin pohjautuvia vaateita.
8. Nämä takuehdot koskevat kaikkia Bosch-moottorilla varustettuja uusia, pölypussillisia ja -pussittomia sylinteripölynimureita, jotka on ostettu 1.8.2019 tai sen jälkeen, lukuun ottamatta sarjan 2 BGS05.../BGC05... malleja.
9. Takuuseen sovelletaan Suomen lainsäädäntöä joka menee kansainvälisen siviililain ja Yhdistyneiden kansakuntien kansainvälistä tavaran kauppaa koskevan yleissopimuksen (Convention on Contracts for the International Sale of Goods, CISG) edelle.

# 10 ans de garantie sur les moteurs.

Ce n'est pas seulement une expression – nous vous apportons réellement une garantie. Une garantie sur le moteur pour les 10 prochaines années.

## Conditions pour bénéficier de la garantie sur le moteur Bosch (voir conditions exhaustives sur le certificat de garantie)

En plus de la garantie sur l'appareil, nous vous apportons la garantie décrite ci-après sur le moteur Bosch qui équipe les aspirateurs traîneaux avec ou sans sac (à l'exception des modèles Series 2 BGS05.../BGC05...) achetés à partir du 1er août 2019, sous condition de l'enregistrement de votre appareil et de l'activation de cette garantie tels qu'indiqués ci-dessous.

1. Nous, BSH Electroménager, 26 avenue Michelet, 93400 Saint-Ouen, France, fournissons une garantie pour les défauts associés au moteur Bosch qui seraient manifestement dus à un défaut inhérent au produit et/ou à un défaut de fabrication.
2. Pour bénéficier de cette garantie de 10 ans sur le moteur Bosch, vous devez enregistrer votre aspirateur et activer la garantie sur <https://www.bosch-home.fr/mybosch> dans les 6 mois à compter de la date du premier achat de l'appareil. Un certificat de garantie, qui détaillera les conditions de cette garantie, vous sera délivré et sera disponible à tout moment sur votre compte MyBosch.
3. La période de garantie de 10 ans sur le moteur Bosch commence à compter de la date du premier achat de l'aspirateur. Afin de bénéficier d'une réparation dans le cadre de cette garantie en cas de panne du moteur Bosch, il vous sera demandé de présenter au technicien ou d'envoyer une copie de la facture d'achat de l'appareil et une copie du certificat de garantie faisant apparaître cette garantie de 10 ans sur le moteur Bosch.
4. Sans préjudice de l'article 1, la garantie de 10 ans sur le moteur Bosch ne s'appliquera pas dans le cas où le défaut du moteur est dû à une mauvaise utilisation, à une utilisation dans un cadre non-domestique ou à un manquement aux instructions d'utilisation et de montage. La garantie s'éteindra si les réparations ou les interventions sont effectuées par des personnes non autorisées par Bosch.
5. Dans le cadre de cette garantie, le moteur Bosch défectueux sera réparé ou remplacé par un nouveau moteur Bosch. Les parties remplacées ou l'appareil deviennent notre propriété.
6. Les interventions effectuées dans le cadre de cette garantie ne font pas repartir une nouvelle période de garantie de 10 ans ou n'étendent pas la période de garantie, à l'exception du cas prévu à l'article L.217-16 du Code de la consommation.
7. La présente garantie ne limite pas les droits dont vous disposez en vertu de la loi, en particulier les garanties qui incombent au vendeur dans le cadre du contrat d'achat et les potentielles actions que vous pourriez engager à notre encontre en tant que fabricant sur le fondement du droit commun de la responsabilité. Vous trouverez le détail de ces garanties légales dans les conditions générales du certificat de garantie.
8. Ces conditions de garantie s'appliquent exclusivement au moteur Bosch qui équipe les aspirateurs cylindres neufs, avec ou sans sacs, achetés à compter du 1er août 2019, à l'exception des modèles Series 2 BGS05.../BGC05...
9. Cette garantie est soumise à la loi française, à l'exclusion du droit international privé et de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).



# 10ετής εγγύηση για τον κινητήρα.

Δεν είναι μόνο μια φράση - το εγγυόμαστε πραγματικά. Μια εγγύηση για τον κινητήρα για τα επόμενα 10 χρόνια.

## **Συνθήκες εγγύησης για ηλεκτρικές σκούπες με κινητήρα Bosch.**

Επιπλέον από την εγγύηση της συσκευής μας, παρέχουμε την ακόλουθη εγγύηση για νέες συσκευές που διαθέτουν κινητήρα Bosch (ισχύει για όλες τις ενσύρματες ηλεκτρικές σκούπες με σακούλα ή κάδο, εκτός από τις συσκευές BGS05.../BGC05 Series 2) που αγοράστηκαν από την 1η Αυγούστου 2019 και μετά. Οι αξιώσεις εγγύησης έναντι του λιανεμπόρου που προκύπτουν από τη σύμβαση αγοράς παραμένουν ανεπηρέαστες από αυτό.

1. Η BSH Οικιακές Συσκευές ABE που εδρεύει στο 17ο χλμ Εθνικής Οδού Αθηνών-Λαμίας & Ποταμού 20, 145 64 Κηφισιά, Αττική, Ελλάδα, παρέχει εγγύηση για ελαττώματα στον κινητήρα της Bosch που αποδεδειγμένα οφείλονται σε ελάττωμα υλικού ή / και κατασκευής.
2. Η προϋπόθεση για τη χορήγηση της εγγύησης είναι η καταχώρηση της ηλεκτρικής σκούπας και η ενεργοποίηση της εγγύησης στη διεύθυνση <https://www.bosch-home.gr/mybosch> εντός 6 μηνών από την αγορά του πρώτου αγοραστή.
3. Η περίοδος εγγύησης είναι 10 έτη από την αγορά της ηλεκτρικής σκούπας από τον πρώτο αγοραστή. Η αξίωση εγγύησης πρέπει να υποβληθεί εντός αυτής της προθεσμίας αποστέλλοντας την αρχική απόδειξη αγοράς στο γραφείο εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται στον κατάλογο εξυπηρέτησης πελατών στο εγχειρίδιο οδηγιών.
4. Ανεξάρτητα από την ανωτέρω παράγραφο 1, δεν ισχύει υποχρέωση εγγύησης εάν το ελάττωμα του κινητήρα οφείλεται σε κατάχρηση, μη οικιακή χρή-

ση ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και συναρμολόγησης. Η απαίτηση εγγύησης λήγει εάν οι επισκευές ή παρεμβάσεις πραγματοποιούνται από πρόσωπα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από εμάς να το πράξουν.

5. Σε περίπτωση αξίωσης από την εγγύηση, ο ελαττωματικός κινητήρας Bosch θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί με νέο κινητήρα της Bosch. Ανταλλακτικά μέρη ή συσκευές που αφαιρούνται και αντικαθίσταται γίνονται ιδιοκτησία μας.
6. Οι υπηρεσίες εγγύησης δεν παρατείνουν την περίοδο εγγύησης ούτε θέτουν σε κίνηση μια νέα περίοδο εγγύησης.
7. Η εγγύηση αυτή δεν δημιουργεί περαιτέρω απαιτήσεις. Η παρούσα εγγύηση δεν περιορίζει τα εκ του νόμου δικαιώματα, ιδίως αξιώσεις από εγγύηση έναντι του λιανεμπόρου, που προκύπτουν από τη σύμβαση αγοράς και δυναμικές αξιώσεις κατά εμάς ως κατασκευαστές που απορρέουν από τον Νόμο για την προστασία των καταναλωτών.
8. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν για όλες τις νέες ηλεκτρικές σκούπες που έχουν αγοραστεί από την 1η Αυγούστου 2019 κι έπειτα, και είναι εξοπλισμένες με κινητήρα Bosch. Εξαιρούνται τα μοντέλα BGS05.../BGC05 Series 2.
9. Αυτή η εγγύηση υπόκειται στην Ελληνική νομοθεσία [Αστικός Κώδικας], εξαιρουμένου του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου και της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τις συμβάσεις για τη διεθνή πώληση αγαθών (CISG).

# 10 years guarantee on the motor.

That's not just a phrase – we really do guarantee it.  
A guarantee on the motor for the next 10 years.

## **Guarantee conditions for vacuum cleaners with Bosch motor.**

In addition to our device guarantee, we provide the following guarantee for new devices fitted with a Bosch motor (valid for all bagged or bagless cylinder vacuum cleaners, except models of Series 2 BGS05.../BGC05...) purchased from August 1st 2019 onwards. Warranty claims against the seller arising from the purchase contract remain unaffected by this.

1. We, BSH Home Appliances Limited, provide a guarantee for defects to the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. The condition for granting the guarantee is registration of the vacuum cleaner and activation of the guarantee at <https://www.bosch-home.com.hk/en/mybosch> within 6 months after purchase by the first purchaser.
3. The guarantee period is 10 years starting with the purchase of the vacuum cleaner by the first purchaser. The guarantee claim must be submitted within this period by sending in the original purchase receipt to the customer service office named in the customer service directory in the instruction manual.
4. Notwithstanding the above Clause 1, a guarantee obligation shall not apply if the defect in the motor is attributable to misuse, non-household use or failure to observe the operating and assembly instructions. The guarantee claim expires if repairs or interventions are carried out by persons who are not authorised by us to do so.
5. In the event of a guarantee claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor. Replaced parts or devices become our property.
6. Guarantee services do not extend the guarantee period, nor do they set a new guarantee period in motion.
7. This guarantee does not give rise to any further claims. The present guarantee does not limit statutory rights, in particular guarantee claims against the seller arising from the purchase contract and potential claims against us as manufacturer arising from the Product Liability Act.
8. These guarantee conditions apply to all new bagged and bagless cylinder vacuum cleaners purchased from August 1st 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor. Except models of Series 2 BGS05.../BGC05....
9. This guarantee is subject Laws of Hong Kong to the exclusion of international private law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

# 摩打十年保用

這不是隨意說說 - 我們確實保證這一點。未來十年，我們對摩打提供保用。

## 配備Bosch摩打的吸塵機之保用條件

除了家電保用外，我們還為由2019年8月1日起購買配備Bosch摩打的新家電提供以下保用（適用於所有塵袋及無塵袋式有線吸塵機；2系列BGS05 ... / BGC05 .....型號除外）。購置合約約束下，對賣方提出的保用索償不受此影響。

1. 我們，博西華家用電器有限公司，為Bosch摩打明顯地因物料和/或製造過程所造成的故障提供保用。
2. 授予保用的條件是首位購買該家電的客戶需於購買後6個月內於<https://www.bosch-home.com.hk/zh/mybosch>註冊吸塵機和啟動保用。
3. 於首位購買該家電的客戶之購買日期起計算，保用期為10年。保用索償必須在此保用期內，把購買收據遞交至家電說明書中客戶服務目錄內指定的客戶服務辦公室。
4. 儘管有上述第1條的規定，但如果摩打歸於使用不當、非家用用途或未有按照電器操作及安裝說明書指示而引致故障，則不適用於此保用範圍內。如果摩打由未獲博西華授權的人士維修或干預，保用即時自動失效。
5. 如出現保用索償，該摩打將會被修理或安排更換，更換出的零件或家電將成為我們的財產。
6. 保用服務不會延長有關保用期，也不會設定新的保用期。
7. 此保用不會引起任何進一步的索償。本保用不限制法定權利，特別是因購買合同而對賣方提出的保用索償，以及因產品責任法而對我們作為製造商的潛在索償。
8. 此保用條款只適用於由2019年8月1日起購買的所有新塵袋及無塵袋式有線吸塵機。2系列的BGS05 ... / BGC05 .....的型號除外。
9. 此保用受香港法例的約束，但不包括國際私法和「聯合國國際貨物銷售合同公約（CISG）」。

# 10 godina posebne pogodnosti na motor.

To nije samo fraza – mi uistinu dajemo 10 godina posebne pogodnosti na motor.

## **Uvjeti za ostvarivanje prava sa osnova posebne pogodnosti na usisavače s Bosche motorom.**

Trgovačko društvo BSH kućanski uređaji d.o.o., Zagreb (Grad Zagreb), Ulica grada Vukovara 269/F, OIB: 21554136318, (dalje u tekstu: BSH), uz redovno jamstvo uređaja, daje mogućnost ostvarivanja prava sa osnova posebne pogodnosti na nove uređaje s Bosche motorom (vrijedi za sve usisavače s vrećicom i bez vrećice, osim modela Serie 2 BGS05.../BGC05...) koji su kupljeni u periodu od 01.08.2019. godine pa nadalje, uz uvjet registracije uređaja i aktivacije pogodnosti, putem mrežne stranice <http://www.bosch-home.com/hr/> na portalu MyBosch, u roku od 6 mjeseci od dana kupnje prvog kupca. Ova se posebna pogodnost odnosi samo na potrošače u smislu Zakona o zaštiti potrošača.

Kupnje ispitivanih proizvoda, proizvoda s tvorničkim greškama, zamjenskih proizvoda te proizvoda s oštećenjima nisu uključene u ovu posebnu pogodnost. Ova posebna pogodnost vrijedi samo za uređaje koje su fizičke osobe/potrošači kupile u Republici Hrvatskoj od trgovaca registriranih u Republici Hrvatskoj

Prilikom registracije uređaja putem mrežne stranice <http://www.bosch-home.com/hr/> na portalu MyBosch potrebno je da se potrošač prethodno registrira te za potrebe registracije ostavi sljedeće osobne podatke: ime, prezime, adresa, e-mail adresa.

U sklopu predmetne posebne pogodnosti BSH se obvezuje da će motor usisavača popraviti ili isti zamijeniti novim Bosch motorom, pod uvjetom da su kvar i/ili tehnička manjkavost nastati pri normalnoj i pravilnoj (u skladu s uputama) kućnoj uporabi proizvoda i u vremenu od 10 godina od

dana kupnje prvog kupca. Zamijenjeni dijelovi motora ili motor postaju vlasništvo BSH.

Posebna pogodnost na usisavače s Bosche motorom traje 10 godina od dana kupnje prvog kupca, a datumom kupnje smatra se datum iskazan na računu. Zahtjev za ostvarivanje prava sa osnova posebne pogodnosti na motor mora biti podnesen unutar roka od 10 godina od dana kupnje prvog kupca, na način da kvar prijavi ovlaštenom serviseru, uz dostavu originalnog računa kupnje.

Kupac gubi prava sa osnova ove posebne pogodnosti:

- ako nije postupao po priloženim uputama za upotrebu proizvoda
- ako je proizvod otvarala osoba koja nema ovlaštenje proizvođača
- ako je kupac nepravilno postupao s proizvodom

Ovom posebnom pogodnošću nisu obuhvaćeni kvarovi nastali zbog nepravilne montaže ili nepravilnog održavanja, mehanički kvarove koje je prouzročio korisnik, kvarove nastali zbog prenskog ili previsokog napona i kvarove prouzročene višom silom.

U sklopu predmetne posebne pogodnosti, i pod uvjetom da ispunjava sve uvjete, kupac ima isključivo i samo pravo na popravak ili zamjenu motora usisavača. U slučaju popravka ili zamjene motora usisavača rok od 10 godina se ne produžuje za ono vrijeme za koje kupac nije mogao upotrebljavati proizvod zbog popravka ili zamjene, a niti predmetni rok počinje teći iz početka.

Ova posebna pogodnost vrijedi na području Republike Hrvatske, te ista ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

# 10 év motorgarancia.

A Bosch vezetékes porszívók motorja kifogástalan minőségű anyagokból, gondosan megtervezett gyártási technológiával készül. Többek között ezért is biztosítjuk a 10 év jótállást erre az alkatrészre – így biztos lehet abban, hogy Bosch porszívójával hosszú éveken át gondtalanul porszívózhat.

## **A Bosch motorral készült vezetékes porszívók 10 éves motorgaranciájának feltételei.**

A készülékre vonatkozó általános jótálláson túl a 2019.08.01. után vásárolt, Bosch motorral rendelkező készülékek motorjára 10 év garanciát vállalunk az alábbi feltételek alapján. Egyebekben a készülékhez biztosított jótállási feltételek változatlanul érvényesek.

A 10 év motorgarancia minden porzsákos és porzsák nélküli vezetékes porszívóra vonatkozik, kivéve a Serie 2 sorozat tagjait BGS05 és BGC05 kezdetű cikkszámmal.

1. A BSH Kft. (Budapest, 1023 Árpád fejedelem útja 26-28.) jótállást vállal a Bosch motorok anyaghibából vagy gyártási hibából eredő meghibásodására.
2. A jótállás feltétele a készülék megvásárlása, regisztrálása és a jótállás aktiválása a <https://www.bosch-home.com/hu/myboschweboldalon> az első végfelhasználó által történt vásárlás dátumától számított 6 hónapon belül.
3. A jótállás 10 évre szól az első végfelhasználó által történt vásárlás dátumától számítva. A jótállási igény ezen az időtartamon belül érvényesíthető a vásárlást igazoló eredeti számlának a BSH Kft. Vevőszolgálatára felé történő megküldésével. Az illetékes Vevőszolgálat a termék használati utasításában szereplő listában található.
4. A BSH Kft. mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha a hiba oka rendeltetésellenes használatra, a háztartásokban nem szokványos alkalmazásra, helytelen tárolásra, külső illetve környezeti hatásra, vagy a kezelési és szerelési útmutató

figyelman kívül hagyására vezethető vissza.

A jótállási kötelezettség megszűnik, ha a javításokat vagy beavatkozásokat nem a BSH Kft. által felhatalmazott személy (szervizhálózat) végzi.

5. Megalapozott jótállási igény esetén a BSH Kft. a hibás motort kijavítja vagy egy hibamentes motorra cseréli. A kicserélt alkatrészek vagy egységek cégünk tulajdonába kerülnek.
6. A jelen meghosszabbított jótállás alapján nyújtott szolgáltatás nem eredményezi sem bármely jótállási idő bármilyen meghosszabbodását, sem annak újraindulását.
7. Jelen jótállás egyéb igényeket nem alapoz meg.
8. Jelen jótállás nem korlátozza a jogosultat jogszabály alapján megillető egyéb jogok, az adásvételi szerződésből eredő, a BSH Kft-vel, mint eladóval szembeni jótállási, szavatossági igények, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, illetve más jogszabály alapján fennálló, esetleges termék-, és egyéb szavatossági, jótállási igények gyakorlásában.
9. Jelen jótállási feltételek minden, Bosch motorral ellátott, 2019.08.01. után újonnan vásárolt, porzsákos vagy porzsák nélküli, vezetékes Bosch háztartási porszívóra vonatkoznak, kivéve a Serie 2 sorozat tagjait BGS05 és BGC05 kezdetű cikkszámmal.
10. Jelen jótállásra a magyar jog az irányadó a nemzetközi magánjog és az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló Egyesült Nemzetek egyezménye szabályainak kizárásával.

# 10 years warranty on the motor.

That's not just a phrase – we really mean it.  
We grant a warranty on the motor for the next 10 years.

## **Warranty conditions for bagged and bagless vacuum cleaners with Bosch motor.**

We provide the following warranty for new bagged and bagless vacuum cleaners fitted with a Bosch motor (valid for all bagged and bagless vacuum cleaners sold in Indonesia), purchased from 1st August 2019 onwards. Unless varied specifically by the following terms, our general Terms and Conditions of Warranty shall still apply.

1. We, PT. BSH Home Appliances provide a warranty for defects in the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. This warranty on the bagged / bagless vacuum cleaner must be registered by sending the warranty card and original purchase receipt to our customer service centre as listed, within 6 months from the date of purchase by the first purchaser.
3. The warranty period for the Bosch motor is 10 years from the date of purchase of the bagged / bagless vacuum cleaner by the first purchaser.
4. Notwithstanding the above Clause 1, the warranty shall not apply if the defect in the motor is attributable to misuse, non-household use or failure to observe the operating and maintenance instructions in the product manual. The warranty expires if repairs or interventions are carried out by persons who are not authorised by us to do so. For the avoidance of doubt, ordinary wear and tear, and/or cosmetic damage (including but not limited to scratches, gouges and dents) are not defects in materials or workmanship.
5. In the event of a warranty claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor. Replaced parts or appliances become our property.
6. Services rendered under this warranty do not extend the warranty period, nor do they set a new warranty period in motion.
7. This Warranty does not give rise to any further claims. Statutory rights apply where relevant.
8. These warranty conditions apply to all new bagged / bagless vacuum cleaners purchased from 1st August 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor.
9. This warranty is subject to the laws of the Republic of Indonesia.

# Dieci anni di garanzia sul motore.

Non è uno scherzo, diciamo sul serio! Offriamo una garanzia sul motore per i prossimi dieci anni.

## **Condizioni Generali di Garanzia supplementare sui motori Bosch degli aspirapolvere a carrello con e senza sacco.**

Rilasciate da BSH ELETTRODOMESTICI S.p.A. – sede legale via M. Nizzoli, 1 – 20147 Milano

Fermo restando tutto quanto indicato e previsto nelle condizioni generali di garanzia convenzionale, considerata l'affidabilità e la qualità dei propri prodotti, BSH Elettrodomestici S.p.A. offre una garanzia supplementare per i nuovi prodotti dotati di motore Bosch (valida per tutti gli aspirapolvere a carrello con e senza sacco, a eccezione dei modelli delle serie 2 BGS05.../BGCO5...) acquistati a partire dal 1° Agosto 2019. Le condizioni, i requisiti e la copertura della nostra garanzia, riportati di seguito, non influiscono sugli obblighi di garanzia del venditore nei confronti dell'utente finale stabiliti dal contratto di acquisto, né pregiudicano i diritti riconosciuti dal D.Lgs. 206/2005 "Codice del Consumo", ma costituiscono un servizio aggiuntivo messo a disposizione del consumatore.

1. La garanzia supplementare copre: difetti del motore Bosch che siano oggettivamente riconducibili a vizi/difetti materiali e/o di fabbricazione (punti 2-7 del presente regolamento).
2. Il periodo di validità della presente garanzia supplementare è di dieci anni, comprensivo del periodo di 2 anni già previsto dalla garanzia convenzionale, e diviene operativo dalla data d'acquisto del prodotto da parte primo acquirente, a condizione che quest'ultimo effettui la registrazione della garanzia on-line entro 6 mesi dall'acquisto. La registrazione deve essere effettuata esclusivamente sul sito Web <https://www.bosch-home.com/it/mybosch> La

registrazione è possibile solo se l'utente finale fornisce il consenso alla memorizzazione dei dati personali inseriti. Come conferma della registrazione viene considerato valido il certificato di garanzia, prodotto dal sito, che deve essere stampato e conservato unitamente alla ricevuta di acquisto originale riportante la data di acquisto.

3. La presente garanzia non sarà valida ed efficace qualora l'eventuale difetto sia riconducibile a:
  - Utilizzo improprio, non conforme agli scopi domestici, o mancata osservanza delle istruzioni per il corretto montaggio ed utilizzo.
  - Utilizzo non idoneo e corretto di componenti accessorie, quali ad esempio l'uso di un sacco diverso da quello raccomandato.
  - Comportamenti dolosi e/o colposi posti in essere dall'utente finale, tra cui a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, aspirazione di liquidi e/o gesso.

Infine, la garanzia non sarà valida in caso di riparazioni o interventi eseguiti da personale tecnico non autorizzato da BSH elettrodomestici S.p.A.

4. Qualora nel periodo della garanzia supplementare si riscontrassero difetti coperti dalla stessa, l'acquirente potrà richiedere, a sua scelta, di riparare il motore Bosch difettoso o di sostituirlo. La proprietà di parti o beni sostituiti tornerà in capo a BSH Elettrodomestici S.p.A. Qualora il rimedio prescelto sia oggettivamente impossibile o, a giudizio di BSH elettrodomestici S.p.A., appaia oggettivamente oneroso rispetto all'altro, quest'ultima valuterà per prima l'opportunità di riparare il bene, se possibile e se il costo della



riparazione non risultasse sproporzionato rispetto al valore e al prezzo di acquisto del prodotto. Qualora il prezzo della riparazione risultasse sproporzionato, la BSH elettrodomestici S.p.A. provvederà a sostituire il bene.

5. La richiesta di intervento in garanzia deve pervenire entro il termine della garanzia in conformità a quanto indicato al punto 2. Pertanto, l'acquirente dovrà presentare al Servizio Assistenza Clienti Autorizzato il certificato di garanzia, stampato al momento della registrazione on-line, nonché la ricevuta di acquisto originale riportante la data di acquisto e/o di consegna che deve contenere gli estremi identificativi del prodotto.
6. Gli interventi in garanzia non determinano un'estensione del periodo di garanzia né stabiliscono un nuovo termine di scadenza della garanzia. La garanzia per i componenti sostituiti prosegue fino al termine della garanzia convenzionale dell'intero apparecchio.
7. Sono escluse ulteriori rivendicazioni o di altra natura, in particolare per la sostituzione di parti danneggiate all'esterno dell'apparecchio, a meno che tale responsabilità non sia prevista dalla legge che regola gli aspetti della garanzia convenzionale. Le presenti condizioni di garanzia sono valide per il motore degli aspirapolvere a carrello con e senza sacco acquistati in Italia, nella Repubblica di San Marino e nella Città del Vaticano. Nel caso in cui il prodotto venisse trasferito all'estero, le presenti condizioni di garanzia saranno rispettate, presupposto che i requisiti tecnici (ad es. tensione e frequenza) e le condizioni climatiche / ambientali del paese interessato siano idonee per una corretta funzionalità dell'apparecchio. È condizione necessaria che nel paese interessato sia presente una rete di Servizi Assistenza Clienti Autorizzati. Per gli apparecchi acquistati all'estero valgono le condizioni di garanzia convenzionale previste nel paese sede della nostra rappresentata locale.
8. La presente garanzia si applica a tutti i nuovi aspirapolvere a carrello con e senza sacco, dotati di motore Bosch, acquistati a partire dal 1° Agosto 2019. Sono esclusi dalla garanzia i modelli delle serie 2 BGS05.../BGC05...
9. La presente garanzia è soggetta alla legge italiana, ad esclusione del diritto internazionale privato e della convenzione ONU sulla Vendita Internazionale dei Beni (CISG).



# Электр қозғалтқышқа берілетін 10 жылдық кепілдік.

Бұл жай ғана сөз емес, біз шынымен де кепілдік береміз. Бұдан әрі 10 жыл пайдалану кезінде электр қозғалтқышқа берілетін кепілдік.

## **«Bosch» компаниясының электр қозғалтқышы қойылған шаңсорғыштарға берілетін кепілдік талаптары.**

Құрылғыларымызға берілетін кепілдікке қосымша ретінде, біз 2019 жылдың 1 тамыз күнінен бастап сатып алынған, «Bosch» компаниясының электр қозғалтқышымен жарақталған жаңа құрылғыларға келесідей кепілдік береміз (2 сериясындағы GS05 модельдегі шаңсорғыштардан басқа, қаптары бар немесе қаптары жоқ барлық цилиндрлі шаңсорғыштарға қатысты қолданылады). Кепілдік талонынан туындайтын, сатушыға қатысты қойылатын кепілдік талаптары өзгеріссіз қалады.

1. Біз, 050059, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы, 117/6, 7 қабат мекенжайында орналасқан «BSH Home Appliances (BCX Хоум Апплайансэс)» ЖШС компаниясы өндірістік ақаулықпен байланысқан «Bosch» электр қозғалтқыштың ақаулықтарына кепілдік береміз.
2. «BSH Home Appliances (BCX Хоум Апплайансэс)» ЖШС
3. Кепілдік мерзімі шаңсорғышты бірінші сатып алушы алған сәттен бастап 10 жылды құрайды. Сатып алушы бұл кезең ішінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың клиенттерге қызмет көрсету тарауында көрсетілген клиенттерге қызмет көрсету бөліміне шаңсорғышпен және түпнұсқалық кепілдік талонымен, сондай-ақ, сатып алғанда берілген түпнұсқалық чекпен бірге кепілдік талабын беруі тиіс.
4. Жоғарыда келтірілген 1-тармаққа қарамастан, электр қозғалтқыштың жарамсыздығы оны бұрыс пайдаланумен, коммерциялық

мақсаттарда пайдаланумен немесе пайдалану және құрастыру жөніндегі нұсқаулықтарды сақтамаумен байланысқан жағдайда, бұл кепілдік міндеттеме қолданылмайды. Жөндеу немесе араласу компания тарапынан уәкілетті етілмеген тұлғалар тарапынан орындалса, онда кепілдік талабының қолданылу мерзімі тоқтатылады.

5. Кепілдік талап жағдайында, жарамсыз «Bosch» электр қозғалтқышы жөнделетін болады немесе жаңа «Bosch» электр қозғалтқышымен ауыстырылатын болады. Ауыстырылған бөлшектер немесе құрылғылар компания меншігіне айналады.
6. Кепілдік қызметтері кепілдік мерзімін ұзартпайды және жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді
7. Бұл кепілдік қандай да бір бұдан кейінгі талаптардың туындауына септігін тигізбейді. Бұл кепілдік заңмен белгіленген құқықтарды, соның ішінде кепілдік талонынан туындайтын, сатушыға қатысты қойылатын талаптарды, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасынан туындайтын компанияға жасап шығарушы ретінде қойылатын талаптарды шектемейді.
8. Осы кепілдік талаптары 2019 жылдың 1 тамыз күнінен бастап сатып алынған және «Bosch» электр қозғалтқыштарымен жарақталған қаптары бар немесе қаптары жоқ барлық жаңа цилиндрлі шаңсорғыштарға қатысты қолданылады. 2 сериясындағы GS05 модельдегі шаңсорғыштардан басқа.
9. Бұл кепілдік Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес реттеледі.

# 10 лет гарантии на электродвигатель.

Это не просто слова – мы действительно даем гарантию. Гарантия на двигатель на последующие 10 лет эксплуатации.

## **Условия гарантии на пылесосы с электродвигателем от «Bosch».**

В дополнение к гарантии на наши устройства мы предоставляем следующую гарантию на новые устройства, оснащенные электродвигателем от «Bosch» (применяется ко всем цилиндрическим пылесосам с мешками или без мешков, кроме моделей пылесосов GS05 серии 2), приобретенных с 1 августа 2019 года. Гарантийные требования к продавцу, вытекающие из гарантийного талона остаются без изменений.

1. Мы, компания ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Апплайансэс)» находящаяся по адресу: проспект Достык 117/6, Медеуский район, 050059, Алматы, Казахстан предоставляем гарантию на дефекты электродвигателя Bosch, явно связанные с производственным дефектом.
2. Гарантийный срок составляет 10 лет, начиная с покупки пылесоса первым покупателем. Гарантийное требование должно быть подано в течение данного периода покупателем вместе с пылесосом и оригинальным гарантийным талоном, оригиналом чека на покупку в отдел обслуживания клиентов, указанный в справочнике обслуживания клиентов в руководстве по эксплуатации.
3. Несмотря на вышеприведенный пункт 1, гарантийное обязательство не применяется, если неисправность электродвигателя связана с неправильным использованием, использованием в коммерческих целях или несоблюдением инструкций по эксплуатации и сборке. Срок действия гарантийного требования истекает, если ремонт или вмешательство выполняются не уполномоченными компаниями на это лицами.
4. В случае гарантийного требования неисправный электродвигатель Bosch будет отремонтирован или заменен новым электродвигателем Bosch. Замененные части или устройства становятся собственностью компании.
5. Гарантийные услуги не продлевают гарантийный срок и не устанавливают новый гарантийный срок
6. Данная гарантия не вызывает никаких дальнейших требований. Настоящая гарантия не ограничивает установленные законом права, в частности, требования по гарантии к продавцу, вытекающие из гарантийного талона, и потенциальные требования к компании как производителю, вытекающие из действующего законодательства Республики Казахстан.
7. Настоящие условия гарантии распространяются на все новые цилиндрические пылесосы с мешками и без мешков, приобретенные с 1 августа 2019 года и оснащенные электродвигателем Bosch. Кроме моделей пылесосов GS05 серии 2.
8. Настоящая гарантия регулируется действующим законодательством Республики Казахстан.

# 10 metų garantija varikliui.

Tai nėra tik žodžių junginys. Mes iš tiesų tai garantuojame. Varikliams suteikiama 10 metų garantija.

## **Garantijos sąlygos dulkių siurbliams su „Bosch“ varikliu.**

Be savo prietaiso garantijos dar teikiame toliau nurodytą garantiją naujiems įrenginiams, kuriuose sumontuotas „Bosch“ variklis (galioja visiems cilindriniams dulkių siurbliams su maišais ar be jų, išskyrus 2 serijos BGS05.../BGC05... modelius), įsigytiems po 2019 m. rugpjūčio 1 d. Šis dokumentas neturi įtakos garantiniams reikalavimams pardavėjui pagal pirkimo sutartį.

1. Mes, BSH Home Appliances AB filialas Vilnius, Vinco Kudirkos g. 6, LT-03105, Vilnius, Lietuva, suteikiame garantiją „Bosch“ variklio defektams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagų ir (arba) gamybos broko.
2. Garantinis laikotarpis yra 10 metų nuo pirmojo pirkėjo dulkių siurblio įsigijimo. Reikalavimas atlikti garantinę priežiūrą turi būti pateiktas per šį laikotarpį, išsiunčiant pirminį pirkimo kvitą klientų aptarnavimo tarnybai, nurodytai naudojimo instrukcijoje pateikiamame klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.
3. Nepaisant minėto 1 punkto, garantinis įsipareigojimas netaikomas, jei variklio defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo, nebuitinio naudojimo ar eksploatacijos ir surinkimo instrukcijų nesilaikymo. Garantija nebeteikiama, jei remontą ar mechaninius pakeitimus atlieka neįgalioji asmenys.
4. Pateikus reikalavimą atlikti garantinę priežiūrą, sugedęs „Bosch“ variklis bus suremontuotas arba pakeistas nauju „Bosch“ varikliu. Pakeistos dalys arba įrenginiai tampa mūsų nuosavybe.
5. Garantinė priežiūra nepratęsia garantinio laikotarpio ir nenustato naujo garantinio laikotarpio.
6. Ši garantija nesuteikia pagrindo jokiems papildomiems reikalavimams. Esama garantija neriboja įstatymais numatytų teisių, ypač garantinių reikalavimų pardavėjui pagal pirkimo sutartį ir galimų reikalavimų gamintojui pagal įstatymą dėl atsakomybės už gaminius.
7. Šios garantijos sąlygos taikomos visiems naujiems cilindriniams dulkių siurbliams su maišais ir be jų, įsigytiems po 2019 m. rugpjūčio 1 d., kuriuose yra sumontuotas „Bosch“ variklis. Išskyrus 2 serijos modelius BGS05.../BGC05....
8. Šiai garantijai taikoma Lietuvos Respublikos teisė, išskyrus tarptautinę privatinę teisę ir Jungtinių Tautų konvenciją dėl tarptautinio prekių pirkimo–pardavimo sutarčių (CISG).

# 10 years guarantee on the motor.

That's not just a phrase – we really do guarantee it.  
A guarantee on the motor for the next 10 years.

## **Guarantee conditions for vacuum cleaners with Bosch motor.**

In addition to our device guarantee, we provide the following guarantee for new devices fitted with a Bosch motor (valid for all bagged or bagless cylinder vacuum cleaners, except models of Series 2 BGS05.../BGC05...) purchased from August 1st 2019 onwards. Warranty claims against the seller arising from the purchase contract remain unaffected by this.

1. We, BSH Electroménagers S.A. Société anonyme 13-15, Z.I. Breedewues L-1259 Senningerberg Luxembourg R.C.S. Luxembourg B 99154 provide a guarantee for defects to the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. The guarantee period is 10 years starting with the purchase of the vacuum cleaner by the first purchaser. The guarantee claim must be submitted within this period by sending in the original purchase receipt to the customer service office named in the customer service directory in the instruction manual.
3. Notwithstanding the above Clause 1, a guarantee obligation shall not apply if the defect in the motor is attributable to misuse, non-household use or failure to observe the operating and assembly instructions. The guarantee claim expires if repairs or interventions are carried out by persons who are not authorised by us to do so.
4. In the event of a guarantee claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor. Replaced parts or devices become our property.
5. Guarantee services do not extend the guarantee period, nor do they set a new guarantee period in motion.
6. This guarantee does not give rise to any further claims. The present guarantee does not limit statutory rights, in particular guarantee claims against the seller arising from the purchase contract and potential claims against us as manufacturer arising from the Product Liability Act.
7. These guarantee conditions apply to all new bagged and bagless cylinder vacuum cleaners purchased from August 1st 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor. Except models of Series 2 BGS05.../BGC05....
8. This guarantee is subject to Luxembourg law to the exclusion of international private law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

# Garantie de 10 ans sur le moteur.

Ce n'est pas seulement une formule – nous le garantissons vraiment. Une garantie sur le moteur pour les 10 prochaines années.

## Conditions de garantie pour les aspirateurs équipés d'un moteur Bosch.

En plus de notre garantie, nous offrons la garantie suivante pour les appareils neufs équipés d'un moteur Bosch (valable pour tous les aspirateurs à traîneau avec ou sans sac, sauf les modèles de la série 2 BGS05.../BGC05...) achetés à partir du 1er août 2019. Les obligations légales de garantie incombant au vendeur, dans le cadre du contrat de vente avec le consommateur, restent d'application dans ce cas-ci.

1. Nous, BSH Electroménagers S.A. Société anonyme 13-15, Z.I. Breedewues L-1259 Senningerberg Luxembourg R.C.S. Luxembourg B 99154 garantissons le moteur Bosch contre les défauts qui sont manifestement dus à un défaut de matériau et/ou de fabrication.
2. La période de garantie est de 10 ans à compter de l'achat de l'aspirateur par le premier acheteur. La demande de garantie doit être soumise dans ce délai en envoyant l'original du justificatif d'achat au service après-vente indiqué dans l'annuaire du service clientèle du manuel d'instructions.
3. Nonobstant point 1 ci-dessus, une obligation de garantie ne s'applique pas si le défaut du moteur est imputable à une mauvaise utilisation, à une utilisation non domestique ou au non-respect de la notice d'utilisation et de montage. Le droit à la garantie expire si les réparations ou interventions sont effectuées par des personnes qui ne sont pas autorisées par nous.
4. En cas de garantie, le moteur Bosch défectueux sera réparé ou remplacé par un moteur Bosch neuf. Les pièces ou appareils remplacés deviennent notre propriété.
5. Les services de garantie ne prolongent pas la période de garantie, pas plus qu'ils ne déclenchent une nouvelle période de garantie.
6. Cette garantie ne donne lieu à aucune autre revendication. La présente garantie ne limite pas les droits légaux, en particulier les demandes de garantie à l'égard du vendeur découlant du contrat d'achat et les demandes éventuelles à votre égard en tant que fabricant découlant de la loi sur la responsabilité du fait des produits.
7. Les présentes conditions de garantie s'appliquent à tous les aspirateurs à traîneau neufs, avec ou sans sac, achetés à partir du 1er août 2019 et équipés d'un moteur Bosch. A l'exception des modèles de la série 2 BGS05.../BGC05....
8. Cette garantie est soumise au droit Luxembourgeois à l'exclusion du droit international privé et de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG).

# 10 gadu garantija motoram.

Tā nav tikai frāze – mēs patiesi to garantējam.  
Garantija motoram turpmāko 10 gadu garumā.

## **Garantijas noteikumi putekļsūcējiem ar Bosch motoru.**

Papildus mūsu ierīces garantijai mēs nodrošinām tālāk minēto garantiju jaunām ierīcēm, kas aprīkotas ar Bosch motoru (derīga visiem cilindru putekļsūcējiem ar maisiņu vai bez tā, izņemot modeļus no sērijas 2 BGS05.../BGC05...) un iegādātas, sākot ar 2019. gada 1. augustu. Šī garantija neskar garantijas prasības pret pārdevēju, kas izriet no pirkuma līguma.

- Mēs, BSH Home Appliances AB filiāle Latvijā, Strēlnieku iela 1-4, Rīga LV-1010, Latvija nodrošinām garantiju Bosch motora defektiem, kas ir uzskatāmi saistīti ar materiālu un/vai ražošanas defektiem.
- Garantijas periods ir 10 gadi, sākot ar putekļsūcēja iegādi, ko veic pirmais pircējs. Garantijas prasība ir jāiesniedz šī perioda laikā, nosūtot oriģinālā pirkuma kvīti klientu apkalpošanas birojam, kas ir nosaukts norādījumā rokasgrāmatas klientu apkalpošanas direktoriņā.
- Neatkarīgi no iepriekš minētās 1. klauzulas, garantijas pienākumi nav spēkā, ja motora defekta iemesls ir nepareiza lietošana, lietošana ārpus mājāsaimniecības vai izmantošanas un montāžas norādījumu neievērošana. Garantijas prasības termiņš beidzas, ja remontu vai iejaukšanos veic personas, kuras mēs neesam pilnvarojuši šādai rīcībai.
- Garantijas prasības gadījumā defektīvais Bosch motors tiks salabots vai nomainīts pret jaunu Bosch motoru. Nomainītās daļas vai ierīces kļūst par mūsu īpašumu.
- Garantijas pakalpojumi nepagarina garantijas periodu, un tie arī neaktivizē jaunu garantijas periodu.
- Šī garantija nerada pamatu turpmākām prasībām. Pašreizējā garantija neierobežo likumīgās tiesības, jo īpaši garantijas prasības pret pārdevēju, kas izriet no pirkuma līguma, un iespējamās prasības pret mums kā ražotāju, kas izriet no produktatbildības likuma.
- Šie garantijas nosacījumi attiecas uz visiem jaunajiem cilindru putekļsūcējiem ar maisiņu un bez tā, kas iegādāti, sākot ar 2019. gada 1. augustu, un kuri ir aprīkoti ar Bosch motoru. Izņēmums: modeļi no sērijas 2 BGS05.../BGC05....
- Uz šo garantiju attiecas Latvijas tiesību akti, izņemot starptautiskos privātuma tiesību aktus un Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencija par preču starptautiskās pārdošanas līgumiem (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods – CISG).

# Garantie de 10 ans sur le moteur.

Ce n'est pas juste une phrase – nous le garantissons vraiment. Une garantie de 10 ans sur le moteur.

## Conditions de garantie pour les aspirateurs avec moteur Bosch.

En plus de notre garantie d'appareil, nous fournissons la garantie pour les nouveaux appareils équipés d'un moteur Bosch (valable pour tous les aspirateurs avec sac ou sans sac, à l'exception des modèles série 2 BGS05.../BGC05...) achetés à partir du 1er août 2019. Les réclamations de garantie contre le revendeur découlant du contrat d'achat ne sont pas affectées par cela.

1. Nous, BSH Electroménager SA, fournissons une garantie pour les défauts du moteur Bosch en raison d'un défaut matériel ou de fabrication.
2. La période de garantie qui est de 10 ans commence au moment de l'achat de l'aspirateur par le premier acheteur. Au cours de cette période une demande doit être présentée en envoyant le reçu original d'achat au service après-vente.
3. Mis à part l'article N°1, la garantie ne prend pas en compte les défauts dus à une mauvaise utilisation de l'appareil ou un usage non domestique ou non-respect des instructions d'exploitation et d'assemblage. Le service de garantie ne sera pas valable si une intervention est réalisée par une personne non autorisée par nous.
4. En cas de réclamation, le moteur Bosch défectueux sera réparé ou remplacé par un nouveau moteur Bosch. Les pièces ou appareils remplacés deviennent notre propriété.
5. Il n'est en aucun cas possible de prolonger la période de garantie ou d'en définir une nouvelle.
6. Cette garantie ne donne lieu à aucune autre réclamation. La présente garantie ne limite pas les droits statutaires, en particulier les créances contre le revendeur découlant du contrat d'achat et les éventuelles réclamation contre nous en tant que fabricant suite à la loi sur la responsabilité du produit.
7. Ces conditions de garantie s'appliquent à tous les aspirateurs neufs avec ou sans sac achetés à partir du 1er août 2019 et équipés d'un moteur Bosch à l'exception des modèles série 2 BGS05... / BGC05....
8. La garantie est soumise au droit marocain.

# 10 jaar garantie op de motor.

Het is niet zomaar een verkoop slogan - we garanderen het echt. Garantie op de motor voor de aankomende tien jaar.

## **Garantievoorwaarden voor stofzuigers met een motor van Bosch.**

Naast de standaard garantievoorwaarden op het apparaat bieden we de volgende garantie voor nieuwe apparaten die zijn uitgerust met een motor van Bosch (geldig voor alle cilinderstofzuigers met en zonder stofzak, behalve de modellen van de Serie 2 BGS05.../BGC05...) en zijn aangeschaft vanaf 1 augustus 2019. De aanspraken op grond van deze garantie gelden naast de aanspraken die u op grond van de wet als consument heeft ten opzichte van de partij bij wie u uw apparaat heeft gekocht. Onderstaande voorwaarden doen aan deze rechten op geen enkele wijze afbreuk.

1. Wij, BSH Huishoudapparaten B.V., Taurusavenue 36, 2132 LS Hoofddorp, Nederland, bieden een garantie voor gebreken aan de Bosch-motor die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- en/of productiefouten.
2. Om in aanmerking te komen voor de garantie moet de eerste koper binnen zes maanden na aankoop de stofzuiger geregistreerd hebben en de garantie geactiveerd hebben op <https://www.bosch-home.nl/mybosch>.
3. De garantietermijn is tien jaar. Deze gaat in op de dag van aankoop van de stofzuiger door de eerste koper. De garantieclaim moet binnen deze periode worden ingediend door de originele aankoopbon te sturen naar de klantenservice die in de lijst met klantenservice-afdelingen in de gebruikershandleiding staat vermeld.
4. Ongeacht bovenstaande paragraaf 1 geldt er geen garantieverplichting indien het defect aan de motor te wijten is aan verkeerd gebruik, niet-huishoudelijk gebruik of het niet naleven van de gebruiks- en montage-instructies. De garantieclaim vervalt als er reparaties of ingrepen worden uitgevoerd door personen die niet hiervoor door ons gemachtigd zijn.
5. In het geval van een garantieclaim zal de defecte Bosch-motor gerepareerd of vervangen worden door een nieuwe Bosch-motor. Vervangen onderdelen of apparaten worden ons eigendom.
6. Garantiediensten verlengen de garantietermijn niet en zorgen er evenmin voor dat er een nieuwe garantietermijn ingaat.
7. Deze garantie vormt geen aanleiding voor verdere claims. Deze garantie beperkt de wettelijke rechten niet, in het bijzonder garantieclaims tegen de verkoper op grond van de koopovereenkomst en mogelijke claims tegen ons als fabrikant op grond van de wet op de productaansprakelijkheid.
8. Deze garantievoorwaarden zijn van toepassing op alle nieuwe cilinderstofzuigers met en zonder stofzak, die worden aangeschaft vanaf 1 augustus 2019 en die zijn uitgerust met een motor van Bosch. Met uitzondering van de modellen van de Serie 2 BGS05.../BGC05....
9. Op deze garantie is het Nederlandse recht van toepassing met uitsluiting van het internationaal privaatrecht en VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).
10. Na de registratie van uw product en productgarantie kunt u de bevestiging vinden bij het betreffende product in uw MyBosch account. Deze bevestiging is tevens uw bewijs van garantie. Wanneer u binnen de garantietermijn van 10 jaar een beroep moet doen op onze Bosch Service verzoeken wij u de bevestiging en de aankoopnota bij de hand te houden zodat wij u direct kunnen helpen.



# 10 års garanti på motoren.

Det er ikke bare en frase – vi kan faktisk garantere dette.  
En motorgaranti for de neste 10 årene.

## **Garantivilkår for støvsugere med Bosch-motor.**

I tillegg til vår enhetsgaranti, gir vi følgende garanti for nye enheter med Bosch-motor (gyldig for alle sylindrestøvsugere med og uten pose, unntatt modellene i serie 2 BGS05.../BGC05...) kjøpt fra 1. august 2019 og senere. Garantikrav mot selger som oppstår fra kjøpskontrakten forblir upåvirket av dette.

1. Vi, BSH Husholdningsapparater AS, Grensesvingen 9, 0661 Oslo, Norge, gir garanti for defekter på Bosch-motoren som påviselig skyldes material- og/eller produksjonsfeil.
2. Forutsetningen for å innvilge garantien er registrering av støvsugeren og aktivering av garantien på <https://www.bosch-home.no/mybosch> innen 6 måneder etter kjøp.
3. Garantiperioden er 10 år og er gyldig fra kjøpsdato av støvsugeren.
4. Garantikravet må sendes inn innen denne perioden ved å sende den originale kjøpskvitteringen til kundeservicekontoret som er oppgitt i kundeservicekatalogen i bruksanvisningen.
5. Uavhengig av ovennevnte klausul 1, skal en garantiforpliktelse ikke gjelde hvis feilen i motoren skyldes misbruk, ikke-husholdningsbruk eller manglende overholdelse av drifts- og monteringsinstruksjoner. Garantikravet utløper dersom reparasjoner eller inngrep utføres av personer som ikke er autorisert av oss til å gjøre dette.
6. I tilfelle garantikrav vil den defekte Bosch-motoren repareres eller byttes ut med en ny Bosch-motor. Erstattede deler eller enheter blir vår eiendom.
7. Garantitjenester forlenger ikke garantiperioden, og de igangsetter heller ikke en ny garantiperiode.
8. Denne garantien gir ikke opphav til ytterligere krav. Den foreliggende garantien begrenser ikke lovbestemte rettigheter, spesielt garantikrav mot selgeren som oppstår fra kjøpskontrakten og potensielle krav mot oss som produsent som følge av Produktansvarsloven.
9. Disse garantivilkårene gjelder for alle nye sylindrestøvsugere med og uten pose kjøpt fra 1. august 2019 og senere, som er utstyrt med en Bosch motor. Unntatt modeller fra serie 2 BGS05.../BGC05....
10. Denne garantien er underlagt norsk lov med utelukkelse av internasjonal privatrett og FN-konvensjonen om kontrakter for internasjonalt salg av varer (CISG).

# 10 years motor guarantee conditions.

In addition to the standard vacuum cleaner warranty, we provide the following 10 years motor guarantee for new Bosch **bagged or bagless cylinder vacuum cleaners** purchased from 1 August 2019.

## **This warranty is given by BSH Home Appliances Ltd (BSH).**

1. In addition to the standard Bosch warranty for the vacuum cleaner the motor is guaranteed by BSH to be free from defects in materials and workmanship for a period of 10 years from the date of purchase of the vacuum cleaner by the first purchaser.
2. The condition for granting the 10 years motor guarantee is registration of the vacuum cleaner and activation of the guarantee online at <https://www.bosch-home.co.nz/mybosch> within 6 months of purchase by the first purchaser in accordance with the registration conditions.
3. To make a guarantee claim, you must be able to supply proof of purchase. In the first instance, you should call BSH Customer Care on 0800 245 700. BSH will create and retain a computer record of your claim.
4. Despite clause 1 above, this guarantee will not apply if any of the cases or conditions specified in the standard Bosch warranty for the vacuum cleaner apply including, e.g. being used for a purpose for which it not designed, sold or otherwise not in accordance with any instructions for installation and use.
5. Parts or products replaced by BSH become BSH's property.

Warranty is valid in country of purchase only.

The benefits offered by this warranty are in addition to your rights and remedies under New Zealand Law.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Consumer Guarantees Act 1993. You are entitled to a replacement or refund for a substantial failure and for compensation for any reasonably foreseeable loss or damage arising as a result of the appliance's failure. You are also entitled to have the appliance repaired or replaced if the appliance fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a substantial failure. In the event of a minor failure, the Company reserves the right to choose to repair or replace the appliance.

BSH will bear any expenses incurred for warranty claims, excluding the cost of transport of the appliance for service or the service agent's travelling costs to and from your home if you live outside the service area of BSH or one of its service agents.

BSH Home Appliances Ltd  
Level 3, Air New Zealand Building  
74 Taharoto Road, Takapuna  
Auckland, New Zealand, 0622  
BSH Customer Care - 0800 245 700

# 10 lat gwarancji na silnik.

To nie jest pusty slogan. My naprawdę dajemy 10 lat gwarancji na silnik.

## Warunki gwarancji dla odkurzaczy z silnikiem Bosch.

Oprócz gwarancji na nasze urządzenia, o której mowa w osobnym oświadczeniu gwarancyjnym, udzielamy następującej gwarancji na nowe urządzenia wyposażone w silnik Bosch (obowiązuje dla wszystkich workowych lub bezworkowych odkurzaczy cylindrycznych, z wyjątkiem modeli o symbolach rozpoczynających się od BGS05.../BGC05...) zakupionych w dniu 1 sierpnia 2019 r. lub później. Ta gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

1. My, BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 183, 02-222 Warszawa, udzielamy gwarancji na usterki silnika Bosch, które są bezspornie spowodowane wadą materiałową i/lub produkcyjną.
2. Warunkiem udzielenia gwarancji jest zarejestrowanie odkurzacza i aktywacja gwarancji na stronie [www.bosch-home.pl/mybosch/](http://www.bosch-home.pl/mybosch/) zarejestruj-urządzenie w terminie 6 miesięcy od zakupu przez pierwszego Kupującego.
3. Okres gwarancyjny wynosi 10 lat, począwszy od daty zakupu odkurzacza przez pierwszego Kupującego. Roszczenie gwarancyjne należy przedłożyć w obrębie tego okresu, przedstawiając dowód zakupu w wybranym Serwisie w naszej sieci Serwisów. Wykaz Serwisów podany jest w instrukcji obsługi lub na stronie internetowej [www.bosch-home.pl](http://www.bosch-home.pl).
4. Niezależnie od powyższego punktu 1, zobowiązanie gwarancyjne nie będzie mieć zastosowania, jeśli wada silnika spowodowana jest niewłaściwym użytkowaniem, użytkowaniem innym niż w gospodarstwie domowym lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi i montażu. Roszczenie gwarancyjne wygasa, jeśli naprawy lub inne interwencje przeprowadzane są przez osoby nieupoważnione przez nas do wykonywania takich operacji.
5. W przypadku wystąpienia roszczenia gwarancyjnego, wadliwy silnik Bosch zostanie naprawiony lub zastąpiony nowym silnikiem Bosch. Zastąpione części lub urządzenia stają się naszą własnością.
6. Niniejsza gwarancja nie stanowi podstawy do żadnych dalszych roszczeń. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw ustawowych, w szczególności roszczeń z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy wynikających z umowy kupna-sprzedaży oraz potencjalnych roszczeń wobec nas, jako producenta, wynikających z ustawy o odpowiedzialności za produkt niebezpieczny.
7. Niniejsze warunki gwarancji obowiązują dla wszystkich nowych workowych i bezworkowych odkurzaczy cylindrycznych, zakupionych w dniu 1 sierpnia 2019 r. lub później, wyposażonych w silnik Bosch. Wyjątek stanowią modele o symbolach rozpoczynających się od BGS05.../BGC05....
8. Niniejsza gwarancja podlega przepisom prawa polskiego z wyłączeniem międzynarodowego prawa prywatnego oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

# Garantia de 10 anos para o motor.

(2 anos de garantia legal + 8 anos de garantia do fabricante)

Não é apenas uma frase – nós realmente garantimos.  
Uma garantia para o motor durante os próximos 10 anos.

## **Condições de garantia para aspiradores de pó com motor Bosch.**

Para além da garantia legal do equipamento, fornecemos a seguinte garantia voluntária para os novos equipamentos equipados com um motor Bosch (válida para todos os aspiradores com ou sem saco, exceto os modelos da Série 2 BGS05.../BGC05...) adquiridos a partir de 1 de agosto de 2019. Os direitos resultantes do contrato de compra e venda não são afetados por esta garantia voluntária.

1. O fabricante, Robert Bosch Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Straße 34, 81739 Munique, Alemanha e respetivo representante da marca de eletrodomésticos Bosch em Portugal, BSHP Electrodomésticos, Sociedade Unipessoal, Lda., fornece uma garantia para defeitos no motor Bosch que sejam comprovadamente causados por defeito de material e/ou fabrico.
2. A garantia do motor encontra-se condicionada ao registo do aspirador e a ativação da respetiva garantia em <https://www.bosch-home.pt/mybosch> no prazo de 6 meses após a primeira aquisição.
3. O período de garantia do motor é de 10 anos (2 anos de garantia legal + 8 anos de garantia do fabricante) contados a partir da compra do aspirador pelo primeiro comprador. Esta garantia não afeta os direitos decorrentes da garantia de lei no período a que esta diz respeito, gozando o consumidor dos direitos previstos no DL84/2008 de 21 de maio, bem como os decorrentes da demais legislação aplicável.
4. O pedido de reparação em garantia deve ser apresentado dentro do período de vigência da garantia, mediante apresentação da fatura de compra validamente emitida perante o serviço de apoio pós-venda da marca Bosch indicado no diretório de serviço pós-venda ao cliente disponível no manual de instruções. As reparações durante o período de vigência desta garantia são efetuadas gratuitamente sem qualquer custo do motor e mão-de-obra.
5. Não são abrangidos por esta garantia danos ou avarias causados por transporte ou deficiente manuseamento, montagem ou instalação defeituosas, utilização inadequada ou incorreta, inobservância das instruções de uso ou de instalação, uso não doméstico do equipamento, ou de um uso que não corresponda a uma utilização doméstica típica, condições de operação indevidas, não utilização de peças sobressalentes ou de acessórios de origem, bem como danos ou avarias provocados pelo contacto de materiais ou substâncias inadequados, pelas condições de abastecimento das redes de distribuição de energia elétrica, gás ou água. Não são igualmente abrangidos pela garantia danos e avarias resultantes de causas naturais, como trovoadas, inundações, fogo etc. O direito à garantia expira se as reparações ou intervenções forem efetuadas por terceiros não autorizados por nós.
6. No caso de uma reclamação dentro do período de garantia, o motor Bosch defeituoso será reparado ou substituído por um novo motor Bosch. As peças ou dispositivos substituídos tornam-se nossa propriedade.

7. As reparações em garantia não prolongam o período de garantia, nem resultam na renovação do período de garantia.
8. Sem prejuízo das obrigações legais resultantes da responsabilidade objetiva do produtor, a garantia não abrange o direito a indemnização por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
9. À exceção do previsto no número 10. as presentes condições de garantia aplicam-se a todos os aspiradores de cilindros novos, com e sem saco, adquiridos a partir de 1 de agosto de 2019, que estejam equipados com um motor Bosch.
10. Esta garantia não é aplicável aos modelos da Série 2 BGS05.../BGC05....
11. Esta garantia rege-se pela lei portuguesa com exclusão do direito privado internacional e da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Mercadorias (CISG).

# 10-летняя дополнительная гарантия на мотор.

Это не просто обещание – мы действительно гарантируем это.

## **Условия дополнительного обязательства на пылесосы с мотором Bosch.**

В дополнение к гарантии на прибор мы берём на себя дополнительное обязательство по бесплатному ремонту или предоставлению нового мотора Bosch для всех купленных с 1го августа 2019 года пылесосов с пылесборником и контейнерных пылесосов, взамен вышедшего из строя.

1. Компания ООО «БСХ Бытовые Приборы», 198515, Санкт-Петербург, г. Петергоф, ул. Карла Сименса, д.1 лит. А, филиал в г. Москва, 119071, ул. Малая Калужская, д15, телефон (495)737-2777, факс (495) 737-2798, принимает на себя дополнительное обязательство по бесплатному ремонту или предоставлению нового мотора при выявлении неисправности в работе мотора в течение 10 лет с момента покупки прибора конечным потребителем.
2. Срок действия обязательства – 10 лет, начиная с момента покупки пылесоса конечным потребителем.
3. Дополнительное обязательство не распространяется на случаи, при которых нарушения в работе мотора вызваны неправильным использованием, проведением ремонтных работ неквалифицированным персоналом, использованием прибора не по назначению или несоблюдением инструкций по эксплуатации прибора.
4. В случаях, подпадающих под условия дополнительного обязательства, неисправный мотор Bosch будет отремонтирован или заменен новым. Старые детали мотора переходят в собственность компании ООО «БСХ Бытовые Приборы».
5. Дополнительное обязательство на мотор не продлевает срок гарантии на весь прибор.
6. Дополнительное обязательство не ограничивает применение гарантии изготовителя на прибор сроком 1 год в соответствии с действующим законодательством РФ.
7. Описанные условия предоставления дополнительного обязательства применяются ко всем новым мешковым и контейнерным пылесосам с мотором Bosch, дата покупки которых – 1ое августа 2019 года и далее.
8. Настоящее дополнительное обязательство принимается компанией ООО «БСХ Бытовые Приборы» в соответствии с действующим законодательством РФ.

# 10 års garanti på motorn.

Det är inte bara något vi säger – vi ger verkligen så lång garanti. En garanti på motorn som gäller de kommande 10 åren.

## Garantivillkor för dammsugare med Bosch-motor.

Utöver vår enhetsgaranti erbjuder vi följande garanti för nya enheter utrustade med en Bosch-motor (gäller alla cylinderdammsugare med eller utan påse, förutom modellerna i serie 2 BGS05.../BGC05...) som köpts från den 1 augusti 2019 och framåt. Garantianspråk mot säljaren till följd av köpeavtalet påverkas inte av detta.

1. Vi, BSH Home Appliances AB, Landsvägen 32, S-171 54 Solna, Sverige, erbjuder en garanti för defekter på Bosch-motorn som bevisligen beror på ett material- och/eller tillverkningsfel.
2. Villkoret för beviljande av garantin är registrering av dammsugaren och aktivering av garantin på <https://www.bosch-home.com/se/mybosch> inom 6 månader efter den första köparens köp.
3. Garantitiden är 10 år och börjar löpa då den förste köparen köper dammsugaren. Ett garantianspråk måste ställas inom denna period genom att skicka in originalkvittot till det kundtjänstkontor som namnges i kundtjänstförteckningen i instruktionsboken.
4. Oaktat ovanstående klausul 1, föreligger ingen garantiskyldighet om motordefekten beror på felaktig användning, användning för annat än hushållsbruk eller underlåtenhet att iaktta drift- eller monteringsanvisningarna. Garantin upphör att gälla om reparationer eller ingrepp utförs av personer som inte har auktoriserats av oss för detta ändamål.
5. Vid garantianspråk kommer den defekta Bosch-motorn att repareras eller bytas ut mot en ny Bosch-motor. Utbyta delar eller enheter blir vår egendom.
6. Garantitjänsterna förlänger inte garantitiden och startar inte heller en ny garantitid.
7. Denna garanti ger inte upphov till några ytterligare anspråk. Den aktuella garantin begränsar inte lagstadgade rättigheter, särskilt inte garantianspråk gentemot säljaren till följd av köpeavtalet eller potentiella anspråk mot oss som tillverkare enligt produktansvarslagen.
8. Dessa garantivillkor gäller för alla nya cylinderdammsugare, med eller utan påse, som köpts från och med den 1 augusti 2019 och framåt, som är försedda med en Bosch-motor. Med undantag för modellerna i serie 2 BGS05.../BGC05....
9. Denna garanti är föremål för svensk lagstiftning med exkludering av internationell privat rätt och FN-konventionen angående avtal om internationella köp av varor.

# 10 years warranty on the motor.

That's not just a phrase – we really mean it.

We grant a warranty on the motor for the next 10 years.

## **Warranty conditions for canister vacuum cleaners with Bosch motor.**

We provide the following warranty for new canister vacuum cleaners fitted with a Bosch motor (valid for all bagged or bagless canister vacuum cleaners sold in Singapore), purchased from 1st August 2019 onwards. Unless varied specifically by the following terms, our general Terms and Conditions of Warranty shall still apply.

1. We, BSH Home Appliances Pte. Ltd. provide a warranty for defects in the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. This warranty on the canister vacuum cleaner must be registered at <https://www.bosch-home.com.sg/mybosch> within 6 months from the date of purchase by the first purchaser. The original purchase receipt must be produced when submitting a claim under this warranty.
3. The warranty period for the Bosch motor is 10 years from the date of purchase of the canister vacuum cleaner by the first purchaser.
4. Notwithstanding the above Clause 1, the warranty shall not apply if the defect in the motor is attributable to misuse, non-household use or failure to observe the operating and maintenance instructions in the product manual. The warranty expires if repairs or interventions are carried out by persons who are not authorised by us to do so. For the avoidance of doubt, ordinary wear and tear, and/or cosmetic damage (including but not limited to scratches, gouges and dents) are not defects in materials or workmanship.
5. In the event of a warranty claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor. Replaced parts or appliances become our property.
6. Services rendered under this warranty do not extend the warranty period, nor do they set a new warranty period in motion.
7. This Warranty does not give rise to any further claims. Statutory rights apply where relevant.
8. These warranty conditions apply to all new bagged and bagless canister vacuum cleaners purchased from 1st August 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor.
9. This warranty is subject to the laws of the Republic of Singapore.



# 10 years guarantee on the motor.

That's not just a phrase – we really do guarantee it.  
A guarantee on the motor for the next 10 years.

## **Guarantee conditions for vacuum cleaners with Bosch motor.**

In addition to our device guarantee, we provide the following guarantee for new devices fitted with a Bosch motor (valid for all bagged or bagless cylinder vacuum cleaners, except models of Series 2 BGS05.../BGC05...) purchased from August 1st 2019 onwards. Warranty claims against the seller arising from the purchase contract remain unaffected by this.

1. We, BSH Hišni aparati d.o.o. Nazarje, Savinjska cesta 30, 3331 Nazarje, provide a guarantee for defects to the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. The condition for granting the guarantee is registration of the vacuum cleaner and activation of the guarantee at <https://www.bosch-home.com/si/mybosch> within 6 months after purchase by the first purchaser.
3. The guarantee period is 10 years starting with the date of activation of the guarantee pursuant to the Point 2 above by the first purchaser. The guarantee is valid on the territory of the Republic of Slovenia. The guarantee claim must be submitted within this period by sending in the original purchase receipt to the customer service office named in the customer service directory in the instruction manual.
4. Notwithstanding the above Point 1, a guarantee obligation shall not apply if the defect in the motor is attributable to misuse, non-household use or failure to observe the operating and assembly instructions. The guarantee claim expires if repairs or interventions are carried out by persons who are not authorised by us to do so.
5. In the event of a guarantee claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor. Replaced parts or devices become our property.
6. Guarantee services do not extend the guarantee period, nor do they set a new guarantee period in motion.
7. This guarantee does not give rise to any further claims. The present guarantee does not limit statutory rights, in particular guarantee claims against the seller arising from the purchase contract and Consumer Protection Act, and potential claims against the manufacturer arising from the General Product Safety Act.
8. These guarantee conditions apply to all new bagged and bagless cylinder vacuum cleaners purchased from August 1st 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor, except models of Series 2 BGS05.../BGC05....

This guarantee is subject to the laws of Republic of Slovenia.

# Záruka 10 rokov na motor.

To nie je len fráza – naozaj ju garantujeme.  
Záruka na motor na ďalších 10 rokov.

## **Záručné podmienky pre vysávače s motorom Bosch.**

Okrem našej štandardnej 2 ročnej záruky na naše výrobky poskytujeme nasledujúcu záruku na nové výrobky vybavené motorom Bosch (platí pre všetky vreckové alebo bezvreckové vysávače s výnimkou zariadení BGS05 ... / BGC05 ... Series 2) zakúpené od 1. augusta 2019 a ďalej. Nároky na záruku voči predávajúcemu vyplývajúce z kúpnej zmluvy tým nie sú dotknuté.

1. My, spoločnosť BSH domáci spotrebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava, Trnavská cesta 50, 821 02 Bratislava, poskytujeme záruku na vady motora Bosch, ktoré sú preukázateľne spôsobené chybou materiálu a / alebo výrobnou závadou (ďalej len „záruka“).
2. Podmienkou pre poskytnutie záruky je registrácia vybraného vysávača a aktivácia záruky na adrese <https://www.bosch-home.com/sk/mybosch> do 6 mesiacov po zakúpení prvým kupujúcim.
3. Záručná doba je 10 rokov od dátumu nákupu vysávača prvým kupujúcim. Nárok na záruku musí byť predložený v tejto lehote zaslaním originálneho dokladu o kúpe do zákazníckeho servisu uvedeného v adresári služieb zákazníkom ([https://media3.bosch-home.com/Documents/MCDOC03023093\\_bo\\_service\\_list\\_sk.pdf](https://media3.bosch-home.com/Documents/MCDOC03023093_bo_service_list_sk.pdf)).
4. Bez ohľadu na vyššie uvedený odsek 1 sa povinnosť záruky nevzťahuje na prípady, keď je vada motora spôsobená nesprávnym použitím, použitím mimo domácnosť alebo nedodržaním návodu na obsluhu a montáž. Nárok na záruku zaniká, ak opravy alebo zásahy vykonávajú osoby, ktoré nie sú z autorizovaného servisu Bosch.
5. V prípade reklamácie bude chybný motor Bosch opravený alebo vymenený za nový motor Bosch. Vymenené dielce alebo zariadenia sa stávajú naším majetkom.
6. Poskytnutie tejto záruky nepredlžuje záručnú dobu ani nestanovuje beh novej záručnej doby.
7. Po uplynutí štandardnej 24 mesačnej záruky zanikajú práva kupujúceho zo zodpovednosti za vady tovaru, napríklad právo na dodanie nového výrobku v prípade opakovaného výskytu vady motora po oprave, prípadne práva na zľavu či odstúpenie od zmluvy..
8. Táto záruka nezakladá žiadne ďalšie nároky. Táto záruka neobmedzuje zákonné práva, najmä záručné nároky voči predávajúcemu vyplývajúce z kúpnej zmluvy a prípadné nároky voči nám ako výrobcovi vyplývajúce zo zodpovednosti za výrobok.
9. Tieto záručné podmienky sa vzťahujú na všetky nové vreckové a bezvreckové vysávače, ktoré boli zakúpené od 1. augusta 2019 ďalej a ktoré sú vybavené motorom Bosch, s výnimkou zariadení BGS05 ... / BGC05 ... Series 2.
10. Táto záruka podlieha slovenskému právu s vylúčením medzinárodného práva súkromného a Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG).

# 10 years warranty on the motor.

That's not just a phrase – we really do warranty it.  
A warranty on the motor for the next 10 years.

## **Warranty conditions for vacuum cleaners with Bosch motor.**

In addition to your vacuum cleaner device warranty, we provide the following warranty for new devices fitted with a Bosch motor (valid for all bagged or bagless cylinder vacuum cleaners, except models of Series 2 BGS05/BGC05) purchased from August 1st 2019 onwards. Warranty claims against the seller arising from the purchase contract remain unaffected by this.

1. We, BSH Home Appliances Limited, Thailand, provide a warranty for defects to the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. The condition for granting such warranty is commencing from the date of purchase of the vacuum cleaner.
3. The warranty period of the Bosch motor (valid for all bagged or bagless cylinder vacuum cleaners, except models of Series 2 BGS05/BGC05) is 10 years from the date of purchase of the vacuum cleaner. Every warranty claim must be submitted within the warranty period together with the original purchase receipt to our customer service office.
4. This warranty does not cover:
  - (a) if the defects or damage in the Bosch motor caused by misuse, negligence, accident, abuse, improper or abnormal usage or maintenance, non-household use or failure to observe the operating manual and assembly instructions of the vacuum cleaner or its parts or accessories;
  - (b) service call (diagnostic/service fee), transportation costs and costs associated with installation/dismantling/re-installation of the Bosch motor;
  - (c) if repairs are carried out by any third party who are not authorised by us to do so; and
  - (d) ordinary wear and tear or cosmetic damage (scuffs, scratches, gouges, dents and etc.) shall not be considered a defect in materials or workmanship.
5. In the event of a warranty claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor and the defective Bosch motor or its parts or devices shall become our property.
6. This warranty apply to all new bagged and bagless cylinder vacuum cleaners purchased from August 1st 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor. Except models of Series 2 BGS05/BGC05. The standard warranty terms and conditions of all new bagged and bagless cylinder vacuum cleaners shall apply.
7. This warranty is subject to the laws of Thailand.

# 10-річна гарантія на двигун.

Це не просто слова – ми дійсно гарантуємо це.  
Гарантія на двигун 10 років.

## **Гарантійні умови для пирососів з двигуном Bosch.**

Окрім нашої гарантії на прилад ми надаємо наступну гарантію на нові прилади, оснащені двигуном Bosch (дійсна для всіх мішкових та контейнерних пирососів, окрім моделей серії Series 2 BGS05.../BGC05...), придбаних починаючи з 1 серпня 2019. Гарантійні вимоги до продавця, що виникають з договору купівлі-продажу, лишаються без змін.

1. Ми, ТОВ «БСХ Побутова Техніка», надаємо гарантію щодо дефектів двигуна Bosch, явно спричинених вадами матеріалів та/чи виробництва.
2. Умовами надання такої гарантії є реєстрація пирососа та активація гарантії на вебсторінці <https://www.bosch-home.com.ua/mybosch> протягом 6 місяців після купівлі приладу першим покупцем.
3. Гарантійний період становить 10 років з дня придбання пирососа першим покупцем. Гарантійна вимога має бути подана в межах цього періоду шляхом надсилання оригіналу чеку про купівлю до авторизованого сервісного центру, що вказаний у переліку відділів обслуговування клієнтів в інструкції.
4. Незважаючи на зазначений вище пункт 1, гарантійні зобов'язання не застосовуються, якщо дефект у двигуні пов'язаний з неправильною експлуатацією приладу, його використанням поза межами домашнього господарства або невиконанням інструкцій з експлуатації та складання. Гарантійна вимога не може бути подана, якщо ремонт або втручання проводять особи, не уповноважені нами робити це.
5. У випадку гарантійної вимоги дефектний двигун Bosch буде відремонтовано або замінено новим двигуном Bosch. Замінені частини або прилади стають нашою власністю.
6. Гарантійні послуги не подовжують гарантійного періоду, а також не розпочинають новий гарантійний період.
7. Ця гарантія не є приводом для будь-яких додаткових вимог. Дана гарантія не обмежує права, передбачені законодавством, зокрема гарантійні вимоги до продавця, що виникають з договору купівлі-продажу, та можливі вимоги до нас як представника виробника, що виникають відповідно до законодавства України.
8. Дані гарантійні умови застосовуються до всіх нових мішкових та контейнерних пирососів, придбаних починаючи з 1 серпня 2019, які оснащені двигуном Bosch, за винятком моделей серії Series 2 BGS05.../BGC05....
9. Дана гарантія підпадає під дію законодавства України, що виключає дію міжнародного приватного права та Конвенції Організації Об'єднаних Націй про договори міжнародної купівлі-продажу товарів (CISG).

# 10 years guarantee on the motor.

That's not just a phrase – we really do guarantee it.  
A guarantee on the motor for the next 10 years.

## **Guarantee conditions for vacuum cleaners with Bosch motor.**

In addition to our device guarantee, we provide the following guarantee for new devices fitted with a Bosch motor (valid for all bagged or bagless cylinder vacuum cleaners, except models of Series 2 BGS05.../BGC05...) purchased from August 1st 2019 onwards. Warranty claims against the seller arising from the purchase contract remain unaffected by this.

1. We, BSH Kućni aparati d.o.o. Beograd, Milutina Milankovića 9ž, 11070 Novi Beograd, provide a guarantee for defects to the Bosch motor that are demonstrably due to a material and/or manufacturing defect.
2. The condition for granting the guarantee is registration of the vacuum cleaner and activation of the guarantee at <https://www.bosch-home.rs/mybosch> within 6 months after purchase by the first purchaser.
3. The guarantee period is 10 years starting as of the date of the activation of the guarantee in accordance with the Point 2 above by the first purchaser and this guarantee is valid only on the territory of the Republic of Serbia. The guarantee claim must be submitted within this period by sending in the original purchase receipt to the customer service office named in the customer service directory in the instruction manual.
4. Notwithstanding the above Point 1, a guarantee obligation shall not apply if the defect in the motor is attributable to misuse, non-household use or failure to observe the operating and assembly instructions. The guarantee claim expires if repairs or interventions are carried out by persons who are not authorised by us to do so.
5. In the event of a guarantee claim, the defective Bosch motor will be repaired or replaced with a new Bosch motor. Replaced parts or devices become our property.
6. Guarantee services do not extend the guarantee period, nor do they set a new guarantee period in motion.
7. This guarantee does not give rise to any further claims. The present guarantee does not limit statutory rights, in particular guarantee claims against the seller arising from the purchase contract and potential claims against the manufacturer arising from the Consumers Protection Law and the Law on Contracts and Torts of the Republic of Serbia.
8. These guarantee conditions apply to all new bagged and bagless cylinder vacuum cleaners purchased from August 1st 2019 onwards, which are fitted with a Bosch motor, except models of Series 2 BGS05.../BGC05....

This guarantee is subject to the laws of the Republic of Serbia.



# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- ▶ **Expert tips & tricks for your appliance**
- ▶ **Warranty extension options**
- ▶ **Discounts for accessories & spare-parts**
- ▶ **Digital manual and all appliance data at hand**
- ▶ **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**8001164281**